

# KUR & STADT WEGWEISER



**3** . 96

*Wo ist was? · Wissenswertes*

*Kurgastzentrum · Veranstaltungen*

*Essen & Trinken · Wohnen*

*Einkauf-Tips*

**Sehr verehrte,  
liebe Gäste,**

herzlich willkommen in Bernkastel-Kues, unserer schönen Moselstadt, dem staatlich anerkannten Erholungsort.

Das Moseltal ist eines der schönsten Flußtäler der Welt. Der Wein, der an den Steilhängen heranwächst, zählt zu den Spitzenweinen Europas. Die Stadt Bernkastel-Kues hat ihre mittelalterliche Siedlungsstruktur erhalten; sie erscheint in vielen Teilen wie ein historisches Museum unter freiem Himmel.

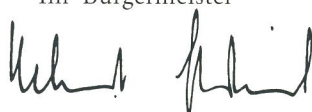
Doch Sie finden, liebe Gäste, hier Menschen, die ihren Blick nicht rückwärts gewandt haben, die sich auf den Lorbeeren einer großen geschichtlichen Vergangenheit nicht ausruhen. Der Weinbau ist harte Arbeit, und ebenso hart ist es, das Produkt den Kunden erfolgreich anzubieten. Und dennoch geht der Zauber des Weins auf die Menschen über, auf die, welche als Winzer

oder Händler täglich mit ihm zu tun haben, aber auch auf die Kunden, auf die Genießer, auf die Liebhaber.

So wünschen wir Ihnen einen angenehmen Aufenthalt. Nutzen Sie das reichhaltige, kulturelle Programm! Unser Kurgastzentrum steht zu Ihren Diensten. Sollten Sie Fragen haben, Kritik oder Anregungen aussprechen wollen, so wenden Sie sich an die Kultur & Kur GmbH im Kurgastzentrum oder an die Tourist-Information in der Stadt.

Mit allen guten Wünschen für erholsame Tage in Bernkastel-Kues bin ich

Ihr Bürgermeister



(Dr. Helmut Gestrich)



**Genießen Sie Ihre kostbare Zeit:**

Die individuell ausgestatteten Räumlichkeiten des Hotel „Zum Kurfürsten“ sowie unser Service bieten hierfür die Voraussetzung.

In herrlich ruhiger Lage, direkt am Wald, ist unser Hotel zu finden und doch, nur wenige Minuten vom Stadtzentrum entfernt. Freizeitmöglichkeiten wie Tennis, Reiten, Schwimmen sowie wunderbare Wander- und Radwege befinden sich in unmittelbarer Nähe des Hauses.

Für Tips bei der Planung von Ausflügen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

**So wird die Freizeit zum Erlebnis!**

**Fahrradverleih** auch stundenweise.  
Erkunden Sie die reizvolle Umgebung mit unseren neuen Trekkingrädern!

**Hotel - Café  
Weinhaus - Restaurant**

**„Zum Kurfürsten“**

Amselweg 1 · Plateau · Telefon 0 65 31 - 40 41  
54470 Bernkastel-Kues

**Das Haus für den Kurgastbesucher und Urlauber.  
Im Kurzentrum auf dem Kueser Plateau.**

- Direkt am Waldrand gelegen – Freiterrasse
- gemütliche Gästezimmer mit Dusche/WC, Telefon, Kabel-TV sowie reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Parkplätze & Busverbindung direkt beim Haus
- Rieslingweine vom familieneigenen Weingut
- Kaffee & Kuchen sowie Eisspezialitäten
- abwechslungsreiche Küche

**jetzt Neu!**

**Spitzenbräuner**  
von ClubTan UWE

Der Weg zur Bräune mit System;  
ohne sich über die nachlassende Ozonschicht Gedanken machen zu müssen.  
Dazu kühler Wind.  
Gönnen Sie sich  
das bisschen  
Urlaub  
zwischen-  
durch.



## ***Sehr geehrte Gäste***

wir begrüßen Sie herzlichst als Patient in den Kliniken des Reha-Zentrums auf dem Kueser Plateau.

Die nächsten Wochen sollen der Besserung Ihrer Gesundheit und Leistungsfähigkeit dienen.

Sie dürfen zuversichtlich sein: in unseren Kliniken ist ein erfahrenes Team darauf konzentriert, für Sie persönlich ein individuelles Behandlungsprogramm zu erarbeiten und gemeinsam mit Ihnen umzusetzen. Der Erfolg hängt wesentlich von Ihrer Mitwirkung, von Ihrem Willen ab.

Lassen Sie sich in den nächsten Wochen im persönlichen Gespräch mit Ihren Behandlern und Betreuern darüber informieren was Ihrer Gesundheit schadet und was ihr nützt. Formulieren Sie sich dann Ihr persönliches Ziel für die Zukunft.



Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt. Dazu tragen sicher der Freizeitwert des Kurparks, die zahlreichen Wandermöglichkeiten und das umfangreiche Kur- und Veranstaltungsprogramm der Stadt bei.

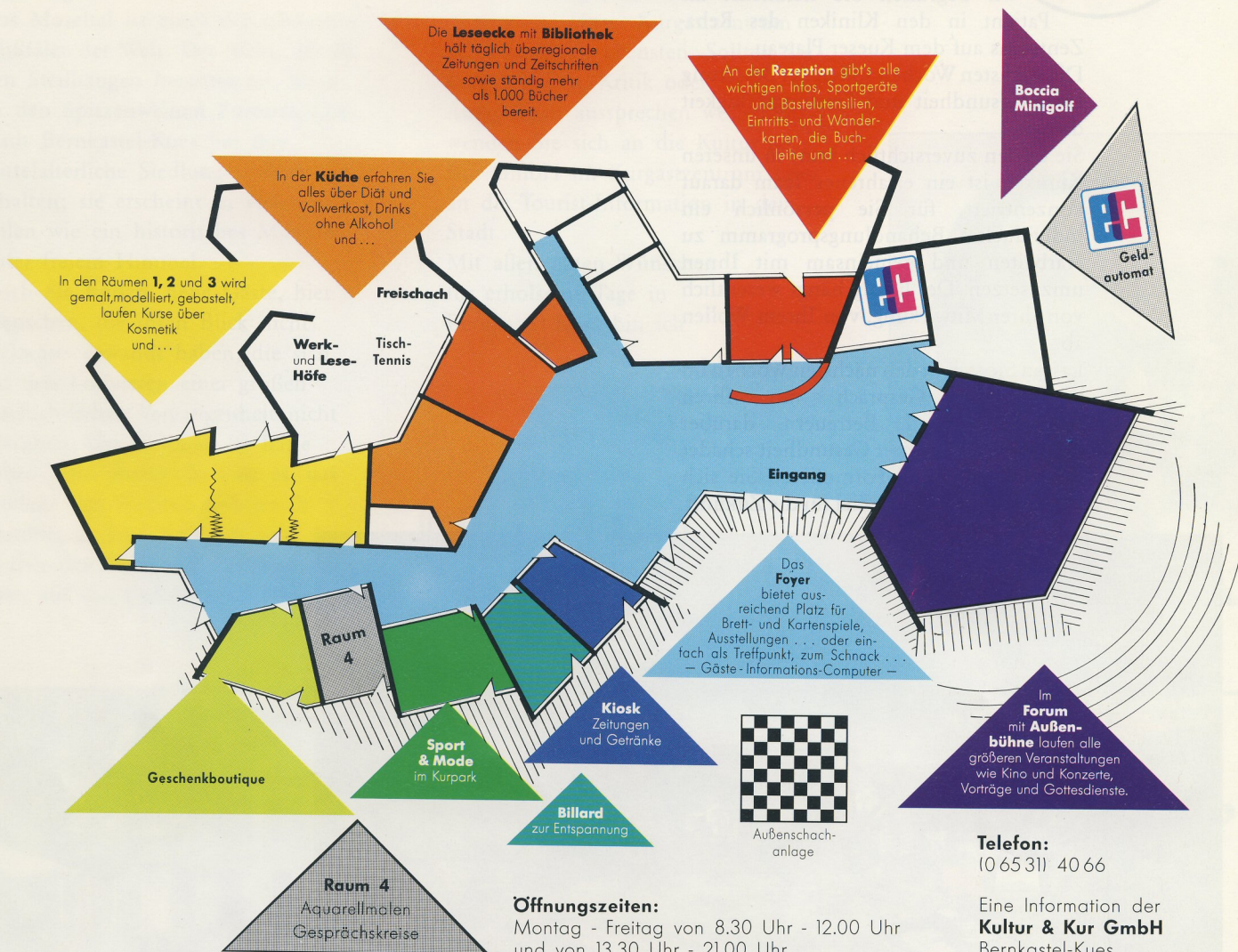
Kurzum: Die Mitarbeiter des Reha-Zentrums wünschen, daß Sie sich bei uns wohlfühlen und den bestmöglichen gesundheitlichen Erfolg erreichen.

Ihr Reha-Zentrum  
Klinik Bernkastel  
Klinik Burg Landshut  
Klinik Kues  
Klinik Moselhöhe  
Klinik Median

# WAS LÄUFT WO

## IM

# KURGASTZENTRUM



Telefon:  
(0 65 31) 40 66

### Öffnungszeiten:

Montag - Freitag von 8.30 Uhr - 12.00 Uhr  
und von 13.30 Uhr - 21.00 Uhr.  
Samstag von 9.30 - 12.00 Uhr  
und von 14.30 Uhr - 17.30 Uhr.  
Sonntag von 14.30 Uhr - 17.30 Uhr.  
Darüber hinaus zu Sonderveranstaltungen.

Eine Information der  
**Kultur & Kur GmbH**  
Bernkastel-Kues  
Im Kurpark  
54470 Bernkastel-Kues  
Telefon (0 65 31) 40 66  
Telefax (0 65 31) 38 94

## INFORMATION

### Im Kurgastzentrum gibt's automatisch bares Geld

Auch Sie können sich nun mit Ihrer -Karte in unmittelbarer Nähe des Reha-Zentrums mit Bargeld versorgen.

Während der günstigen Öffnungszeiten steht Ihnen unser Geldautomat zur Verfügung:

|             |  |
|-------------|--|
| täglich von | 8.30 bis 12.00 Uhr                     |
|             | 13.30 bis 21.00 Uhr                    |
| Samstag     | 9.30 bis 12.00 und 14.30 bis 17.30 Uhr |
| Sonntag     | 14.30 bis 17.30 Uhr                    |

Kreissparkasse  
Bernkastel-Wittlich



# WAS IST HEUTE LOS

**FREITAG**

**1.3.**

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Treffpunkt Bushaltestelle Reha-Zentrum: 14.40 Uhr**  
**Besichtigung der Stadt Bernkastel-Kues**

Mit dem Linienbus fahren Sie bis zum Busbahnhof  
**auf der anderen Moselseite.**

Dort erwartet Sie der Stadtführer Herr Theiß  
und begleitet Sie mit vielen lehrreichen und  
informativen Erklärungen durch die gemütliche und  
historische Innenstadt von Bernkastel.

Rückfahrt 16.50 Uhr zum Reha-Zentrum

Die Ihnen in der Klinik ausgehändigten Kurkarten  
gelten im innerstädtischen Bereich als Fahrkarte!

**Klinik Burg Landshut: 16.00 Uhr — Kaminzimmer**  
**Gesprächs-Kreis**

mit Pastor Suder

**Kurgastzentrum: 16.00 - 17.00 Uhr — Forum**  
**Sing mit!**

Gemeinsam singen wir die beliebtesten und  
bekanntesten deutschen Volkslieder,  
begleitet von Hans Mader am Akkordeon.

**Kurgastzentrum: 18.30 - 21.00 Uhr — Raum III**  
**Kunsthandwerkliches Gestalten**

Modellieren — malen — basteln  
Entdecken Sie Ihre gestalterischen und  
kunsthandwerklichen Fähigkeiten  
mit dem Freizeitpädagogen Gerd Henkel.

**Kurgastzentrum: 19.00 Uhr — Forum**  
**Informations-Abend**  
**mit Demo über Farb- und Stilberatung.**

Welche Farben und Formen passen zu Ihnen?  
(Mode & Outfit)

Referentin: Hilde Krämer, Farb- und Stilberaterin  
Veranstalter: Kosmetik & Frisör

**SAMSTAG**

**2.3.**

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 9.30 - 12.00  
und 14.30 - 17.30 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Treffpunkt Bushaltestelle Reha-Zentrum:**

Abfahrt 9.30 Uhr

**Ausflugsfahrt in die 2.000-jährige**  
**Moselstadt Trier**

mit Stadtrundfahrt und sachkundiger Führung.

Besichtigung der Porta Nigra, Simeonstift, Basilika,  
Kurfürstliches Palais, Kaiserthermen und Amphitheater.

Fahrtkosten: 20,- DM zahlbar bei Anmeldung.

Anmeldelisten nur an der Rezeption im Kurgastzentrum.

Die Teilnahme erfolgt auf eigene Verantwortung  
bzw. mit Zustimmung Ihres behandelnden Arztes.

Laut Mitteilung der ärztlichen Leitung der Klinik  
Bernkastel ist es Bandscheiben-Operierten Patienten  
aus medizinischen Gründen nicht gestattet,  
an dieser Fahrt teilzunehmen.

AHB-Patienten der Kliniken Kues und Moselhöhe ist es  
ebenfalls nicht gestattet, an dieser Fahrt teilzunehmen.  
Veranstalter dieser Ausflugsfahrt ist die Moselbahn Trier.  
Anmeldeschluß für diese Fahrt: Freitag, 11.00 Uhr.

**Klinik Burg Landshut: 10.30 Uhr — Fernsehraum**  
**Wortgottesdienst**

mit Austeilung der hl. Kommunion

**SONNTAG**

**3.3.**

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von  
14.30 - 17.30 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Kurgastzentrum: 10.00 Uhr — Forum**  
**Katholischer Gottesdienst**

**Mosellandhalle: 10.30 — 12.00 Uhr**  
**Kur-Konzert**

mit dem Musikverein Maring

SONNTAG

3.3.

**Kurgastzentrum:** 11.00 Uhr — Forum  
**Evangelischer Gottesdienst**

**Treffpunkt Cusanus-Apotheke:** 13.00 Uhr  
**Geführte-Wanderung**

mit dem Hunsrückverein e.V., Ortsgruppe Bernkastel-Kues  
Rundwanderung: Kinheimer Berg —  
Römerstraße — Marienkapelle  
Tel. Anmeldung erbeten bei R. Ulbricht: Tel.: 22 33

**Treffpunkt Bushaltestelle Reha-Zentrum:**

Abfahrt 13.00 Uhr

**Ein Kaffeenachmittag in der Kurstadt  
Bad Bertrich**

Das Taxiunternehmen Priwitzer, Bernkastel-Kues,  
fährt Sie mit einem Kleinbus nach Bad Bertrich.  
Dort haben Sie die Möglichkeit zu einem Bummel durch  
die wunderschöne Kurstadt, zur Teilnahme am Tanztee  
im Kurpark bzw. im Kursaal oder  
zur-Erholung im Thermalbad.  
Fahrtkosten: 10,- DM  
Anmeldung an der Rezeption im Kurgastzentrum  
bis Samstag, 16.00 Uhr.  
Rückankunft Reha-Zentrum ca. 17.30 Uhr.

MONTAG

4.3.

**Kurgastzentrum:**  
Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr  
**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Cusanusstraße:** 14.00 - 16.00 Uhr  
**Akademie Kues — Kreativ-Kurs**

Das Geheimnis der Dinge —  
Gestalten mit verschiedenen Werkstoffen

**Klinik Moselhöhe:** 15.30 - 18.30 Uhr  
**Idar-Obersteiner Schmuckausstellung**

**Kurgastzentrum:** 18.30 - 21.00 Uhr — Raum III  
**Kunsthandwerkliches Gestalten**

Modellieren — malen — basteln  
Entdecken Sie Ihre gestalterischen und  
kunsthandwerklichen Fähigkeiten  
mit dem Freizeitpädagogen Gerd Henkel.

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Forum  
**Kino-Sondervorstellung**  
**Der aktuelle Überraschungsfilm im Kurgastzentrum**

Über den heutigen Titel informieren Sie sich bitte  
an den gesonderten Aushängen.  
Eintrittskarten im Vorverkauf am Kinotag ab 8.30 Uhr  
an der Rezeption des Kurgastzentrums.  
» Eintritt: 8,- DM «

DIENSTAG

5.3.

**Kurgastzentrum:**  
Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr  
**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Bushaltestelle Reha-Zentrum:** 9.10 Uhr  
**Sonderfahrt zum Bahnhof Wittlich-Wengerohr**  
(zum Anschlußzug 9.42 Uhr in Richtung Koblenz)

**Bahnhof Wittlich-Wengerohr:** 14.20 Uhr  
**Sonderfahrt zum Reha-Zentrum Bernkastel-Kues**

(Anschluß zum Zug —  
Ankunft 14.12 Uhr in Wittlich-Wengerohr)  
Achtung: Dies sind zusätzliche Fahrten —  
Die im Fahrplan aufgeführten Busse fahren trotzdem!

**Klinik Median:** 18.30 Uhr — Personalspeiseraum  
**Seidenmalerei**  
mit Silvia Naumburger

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Forum  
**Farbfilm-Abend**

vorgeführt vom Kameramann Egon Schier  
Sie sehen den Film:  
"Waldzauber"  
» Eintritt: 3,- DM «

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Raum IV  
**Bibelgespräch**  
mit Pastoralreferent Richarts

MITTWOCH

6.3.

**Kurgastzentrum:**  
Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr  
**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Bushaltestelle Reha-Zentrum:** 9.10 Uhr  
**Sonderfahrt zum Bahnhof Wittlich-Wengerohr**  
(zum Anschlußzug 9.42 Uhr in Richtung Koblenz)

**Bahnhof Wittlich-Wengerohr:** 14.20 Uhr  
**Sonderfahrt zum Reha-Zentrum Bernkastel-Kues**

(Anschluß zum Zug —  
Ankunft 14.12 Uhr in Wittlich-Wengerohr)  
Achtung: Dies sind zusätzliche Fahrten —  
Die im Fahrplan aufgeführten Busse fahren trotzdem!

MITTWOCH

6.3.

**Klinik Median:** 18.30 Uhr — Personalspeiseraum  
**Wir basteln Juteschleifen und Rupfenmäuse**

mit Silvia Naumburger

**Kurgastzentrum:** 19.00 — 21.30 Uhr — Raum I  
**Skat-Abend – auch für Anfänger**  
Startgeld: 3,- DM — Das Startgeld wird voll ausgespielt.

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr  
**Abendliche Fackelwanderung**

Begleiten Sie unseren Wanderführer über das Lieserer Plateau, durch die Weinberge zur Rosenberghütte, wo wir Sie mit Glühwein und Apfelpunsch erwarten.  
Bitte melden Sie sich bis Mittwoch-Mittag an der Rezeption des Kurgastzentrums an.  
Teilnahmegebühr: mit Kurkarte 10,- DM (incl. Getränk)  
Fackeln gibt's bei Abmarsch.

DONNERSTAG

7.3.

**Kurgastzentrum:**  
Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr  
**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Gestade (gegenüber Tourist-Information):** vormittags  
**Wochenmarkt**

**Klinik Bernkastel:** 16.00 Uhr — Lesezimmer  
**Gesprächs-Kreis**  
mit Pastoralreferent Richarts

**Klinik Bernkastel:** 18.30 Uhr — Raum Ergo  
**Wir basteln Deko-Kugeln und Eier**  
mit Silvia Naumburger

**Kurgastzentrum:** 18.30 Uhr — Raum I + II  
**Seidenmalerei - Heute: Salztücher**  
Frau Waltrun Pschebizin zeigt Ihnen die Kunst der Seidenmalerei als Ihre neue Freizeitbeschäftigung. Vorkenntnisse und Talent sind nicht erforderlich. Begrenzte Teilnehmerzahl!  
Anmeldung an der Rezeption im Kurgastzentrum.  
Unkostenbeitrag: 5,- DM  
(Material wird extra berechnet)

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Forum

**Kino im Kurgastzentrum**

Sie hatten einen Traum, doch dann zählte nur noch eines: Sie wollten nach Hause kommen. Sehen Sie Tom Hanks, Kevin Bacon und Bill Paxton in **"Apollo 13"**

Eine Mission, die Geschichte machte.  
Eintrittskarten im Vorverkauf am Kinotag ab 8.30 Uhr an der Rezeption des Kurgastzentrums.  
» Eintritt: 8,- DM «

FREITAG

8.3.

**Kurgastzentrum:**  
Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr  
**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Treffpunkt Bushaltestelle Reha-Zentrum:** 14.40 Uhr  
**Besichtigung der Stadt Bernkastel-Kues**

Mit dem Linienbus fahren Sie bis zum Busbahnhof auf der anderen Moselseite.

Dort erwartet Sie der Stadtführer Herr Theiß und begleitet Sie mit vielen lehrreichen und informativen Erklärungen durch die gemütliche und historische Innenstadt von Bernkastel.  
Rückfahrt 16.50 Uhr zum Reha-Zentrum  
Die Ihnen in der Klinik ausgehändigten Kurkarten gelten im innerstädtischen Bereich als Fahrkarte!

**Cusanusstraße:** 15.00 - 17.00 Uhr  
**Akademie Kues**

**Malen-Lernen ist Sehen-Lernen** — Teil II —  
Einführung in die Aquarellmalerei  
Referent: Werner Seippel

**Klinik Burg Landshut:** 16.00 Uhr — Kaminzimmer  
**Gesprächs-Kreis**  
mit Pastoralreferent Richarts

**Kurgastzentrum:** 18.30 - 21.00 Uhr — Raum III  
**Kunsthandwerkliches Gestalten**

Modellieren — malen — basteln  
Entdecken Sie Ihre gestalterischen und kunsthandwerklichen Fähigkeiten mit dem Freizeitpädagogen Gerd Henkel.

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Forum  
**Italienischer Abend**

Rocco Giacobbe präsentiert die schönsten italienischen Songs und Balladen von Eros Ramazzotti, Adriano Celentano, Umberto Tozzi, Toto Cutugno u.v.m.  
Eintrittskarten zum Preis von DM 8,—  
erhalten Sie an der Rezeption im Kurgastzentrum.

**Cusanusstraße:** 19.00 - 20.30 Uhr  
**Akademie Kues**

Vortrag: Hildegard von Bingen —  
Prophetin, Kirchenpolitikerin und Komponistin

# Hotel-Café Ernst

Im Kurzentrum / Amselweg 11 · Tel. 0 65 31 / 28 66



Alle Zimmer sind mit DU/WC, teilweise Balkon und auf Wunsch Farbfernseher ausgestattet. Das ideale Haus für Kur-Gast-Besucher und Begleitpersonen.

Aufenthaltsraum mit Farb-TV, Solarium (auch für Kurgäste), Café mit eigener Konditorei, Diät-Gebäck, Pils & Alt vom Faß, Kleine Gerichte und eine große Freiterrasse.

Der Kur-Gast-Treff auf dem Plateau.

Herzlich willkommen

*Ihre Anita Ernst.*

D 4 / 150

## GÄSTEHAUS Hannelore Wiele

Nachtigallenweg 3 · ☎ 0 65 31 - 91013

54470 BERNKASTEL-KUES

- Zimmer mit Bad, Dusche, WC –
- Aufenthaltsraum, TV und Loggia –

Neuerbautes Haus direkt am Wald gelegen

**Nähe Kurkliniken**

D 4 / 580

## Gästehaus Esslinger

Nachtigallenweg 7 + 9 · ☎ 0 65 31 / 3131

54470 BERNKASTEL-KUES

Unsere beiden Gästehäuser liegen etwa 200 m von den Kliniken entfernt!  
Unsere Häuser sind mit 13 Einzel- und 3 Doppelzimmer ausgestattet.  
Alle Zimmer sind geschmackvoll eingerichtet und haben Dusche/WC.

### Ein großes Appartement

(66 qm), komplett eingerichtet. Wohnzimmer / Küche / Schlafzimmer /  
Dusche / WC, Farb-TV und Balkon zum Wald

D 4 / 151

SAMSTAG

9.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 9.30 - 12.00  
und 14.30 - 17.30 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Treffpunkt Bushaltestelle Reha-Zentrum:**

Abfahrt 9.00 Uhr

**Tagesfahrt nach Luxemburg**

mit Stadtrundfahrt und Besichtigung der Naturfestung.  
Fahrtkosten 25,- DM, zahlbar bei Anmeldung.  
Gültiger Personalausweis erforderlich.  
Zollbegünstigter Einkauf möglich.

Anmeldelisten nur an der Rezeption im Kurgastzentrum.  
Die Teilnahme erfolgt auf eigene Verantwortung  
bzw. mit Zustimmung Ihres behandelnden Arztes.  
Laut Mitteilung der ärztlichen Leitung der Klinik  
Bernkastel ist es Bandscheiben-Operierten Patienten  
aus medizinischen Gründen nicht gestattet,  
an dieser Fahrt teilzunehmen.

AHB-Patienten der Kliniken Kues und Moselhöhe ist es  
ebenfalls nicht gestattet, an dieser Fahrt teilzunehmen.  
Veranstalter dieser Ausflugsfahrt ist die Moselbahn Trier.  
Anmeldeschluß für diese Fahrt: Freitag, 11.00 Uhr.

**Klinik Burg Landshut:** 10.30 Uhr – Fernsehraum

**Wortgottesdienst**

mit Austeilung der hl. Kommunion

SONNTAG

10.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von  
14.30 - 17.30 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Kurgastzentrum:** 10.00 Uhr – Forum  
**Katholischer Gottesdienst**

**Kurgastzentrum:** 11.00 Uhr – Forum  
**Evangelischer Gottesdienst**

**Treffpunkt Cusanus-Apotheke:** 10.00 Uhr  
**Geführte Wanderung**

mit dem Hunsrückverein e.V., Ortsgruppe Bernkastel-Kues  
Rundwanderung: Reiler Hals – Marienburg – Reil  
Tel. Anmeldung erbeten bei R. Ulbricht: Tel.: 22 33

**Treffpunkt Bushaltestelle Reha-Zentrum:**

Abfahrt 13.00 Uhr

**Ein Kaffeenachmittag in der Kurstadt  
Bad Bertrich**

Das Taxiunternehmen Priwitzer, Bernkastel-Kues,  
fährt Sie mit einem Kleinbus nach Bad Bertrich.  
Dort haben Sie die Möglichkeit zu einem Bummel durch  
die wunderschöne Kurstadt, zur Teilnahme am Tanztee  
im Kurpark bzw. im Kursaal oder  
zur Erholung im Thermalbad.

Fahrtkosten: 10,- DM

Anmeldung an der Rezeption im Kurgastzentrum  
bis Samstag, 16.00 Uhr.

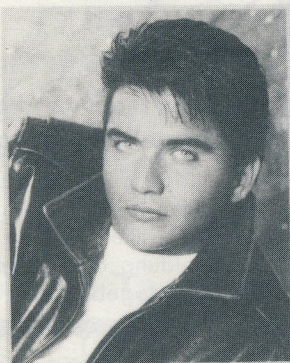
Rückankunft Reha-Zentrum ca. 17.30 Uhr.

**Freizeitcenter Hotel Moselpark:** 19.00 Uhr

**Uwe Hübner (ZDF)  
und die Hitparade '96 – Live**

Das Super-Schlager-Feuerwerk mit Ireen Sheer,  
Bernhard Brink, Nicki, Fernando Express,  
Michael Morgan, Maryland Showband u.a.

Eintrittskarten für diese Veranstaltung erhalten Sie  
bei der Kultur & Kur GmbH, Kurgastzentrum.  
Ermäßigter Eintritt bei Vorlage der Therapiekarte.



**DIE HITPARADE**

**MONTAG**

**11.3.**

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Cusanusstraße:** 14.00 - 16.00 Uhr

### **Akademie Kues – Kreativ-Kurs**

Das Geheimnis der Dinge –  
Gestalten mit verschiedenen Werkstoffen

**Kurgastzentrum:** 18.30 - 21.00 Uhr – Raum III

### **Kunsthandwerkliches Gestalten**

Modellieren – malen – basteln  
Entdecken Sie Ihre gestalterischen und  
kunsthandwerklichen Fähigkeiten  
mit dem Freizeitpädagogen Gerd Henkel.

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr – Forum

### **Kino-Sondervorstellung**

#### **Der aktuelle Überraschungsfilm im Kurgastzentrum**

Über den heutigen Titel informieren Sie sich bitte  
an den gesonderten Aushängen.  
Eintrittskarten im Vorverkauf am Kinotag ab 8.30 Uhr  
an der Rezeption des Kurgastzentrums.  
» Eintritt: 8,- DM «

**DIENSTAG**

**12.3.**

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Bushaltestelle Reha-Zentrum:** 9.10 Uhr

### **Sonderfahrt zum Bahnhof Wittlich-Wengerohr**

(zum Anschlußzug 9.42 Uhr in Richtung Koblenz)

**Bahnhof Wittlich-Wengerohr:** 14.20 Uhr

### **Sonderfahrt zum Reha-Zentrum Bernkastel-Kues**

(Anschluß zum Zug –  
Ankunft 14.12 Uhr in Wittlich-Wengerohr)

Achtung: Dies sind zusätzliche Fahrten –  
Die im Fahrplan aufgeführten Busse fahren trotzdem!

**Treffpunkt Kurgastzentrum:** 15.00 Uhr

### **Forstkundliche Führung**

durch den Lieserer Wald mit Förster Christ

**Klinik Median:** 18.30 Uhr – Personalspeiseraum

### **Seidenmalerei**

mit Silvia Naumburger

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr – Raum IV

### **Bibelgespräch**

mit Pastor Suder

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr - Forum

### **Die Wunderwelt der Bienen**

Über das Leben der Honigbiene und ihre Erzeugnisse:  
Honig – Blütenpollen – Bienenwachs  
und andere Bienenprodukte  
Video-Filmvortrag von Förster Christ

**MITTWOCH**

**13.3.**

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Bushaltestelle Reha-Zentrum:** 9.10 Uhr

### **Sonderfahrt zum Bahnhof Wittlich-Wengerohr**

(zum Anschlußzug 9.42 Uhr in Richtung Koblenz)

**Bahnhof Wittlich-Wengerohr:** 14.20 Uhr

### **Sonderfahrt zum Reha-Zentrum Bernkastel-Kues**

(Anschluß zum Zug –  
Ankunft 14.12 Uhr in Wittlich-Wengerohr)

Achtung: Dies sind zusätzliche Fahrten –  
Die im Fahrplan aufgeführten Busse fahren trotzdem!

**Treffpunkt Kurgastzentrum:** 15.00 Uhr

### **Der Wingert im Wandel der Jahreszeiten**

Spaziergang durch die Weinberge mit  
Information zu Weinbau und Landschaft der Mittelmosel  
geführt von Winzer Zimmermann.

**Klinik Median:** 18.30 Uhr – Personalspeiseraum

### **Wir basteln Deko-Kugeln und Eier**

mit Silvia Naumburger

**Kurgastzentrum:** 19.00 – 21.30 Uhr – Raum I

### **Skat-Abend – auch für Anfänger**

Startgeld: 3,- DM – Das Startgeld wird voll ausgespielt.

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr – Raum IV

### **Aquarelle selbst gemalt**

In jedem von uns steckt ein kleiner Künstler.  
Werner Seippel, Kunstmaler, hilft, ihn zu entdecken.  
Malutensilien werden gestellt.

Anmeldung an der Rezeption Kurgastzentrum  
Teilnahmegebühr: 5,- DM

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr – Forum

### **Indien – Eine Dia-Show von Helmut Becker**

Reisen Sie mit auf einer der schönsten  
Traumrouten dieser Welt.

Lassen Sie sich verzaubern

- vom Taj-Mahal, einem Wunderwerk der Architektur
- von traumhaft schönen Sonnenuntergängen
- von einem farbenprächtigen Kamelmarkt in der Thar-Wüste
- von erotischen Liebestempeln der Inder
- von religiösen Ritualen der Hindus am Ganges
- von märchenhaften Maharadscha-Palästen und vielem mehr.

Eintritt: 4,- DM

Ein Fremder, der zu uns kommt, wird als König bedient,  
als Freund gesehen und als Bruder verabschiedet.  
... in diesem Sinne würden wir uns freuen, Sie in unserem



Griechischen Spezialitäten-Restaurant  
**ALEXIS SORBAS**

Schanzstr. 12, unter dem Kino, 54470 Bernkastel-Kues  
Tel. 0 65 31/84 52 begrüßen zu dürfen.

— Wir bitten um Tischreservierung —

Familie Krapis

Täglich geöffnet von 11.30 - 14.30 Uhr u. von 17.30 - 0.30 Uhr

Montags ab 17.30 Uhr geöffnet — KEIN RUHETAG

1 6 / 622

Appartements  
Gästezimmer *Landhaus* „Am Drosselweg“  
Wiltraud Karl, Drosselweg 2 (Im Kurzentrum)  
Bernkastel-Kues, Tel. 0 65 31 / 96 26 - 0, Fax: 96 26 26



Das gepflegte Gästehaus mit der persönlichen  
Atmosphäre u. gemütlich eingerichteten Zimmern  
und Appartements in Klinik-Nähe. E 3 / 546

**Funktaxen  
&  
Kleinbusse**

**TAXI  
PRIWITZER**

Personenbeförderung  
Krankenfahrten alle Kassen  
Busfahrten \* Kurierfahrten  
In- & Ausland

**Tag & Nacht**

**Telefon: 0 65 31 -  
54470 Bernkastel-Kues  
Andelerweg 12**

**6623**

Besuchen  
Sie unser  
Café-Restaurant  
Pizzeria

*Park-Café*  
an den Tennisplätzen

Unsere Spezialität:

- Pizza
- Nudelgerichte
- Fleisch
- Fisch
- und vieles mehr

außerdem bieten wir Ihnen Kuchen  
und verschiedene Eisspezialitäten

**Wechselnde Tagesmenüs Montag - Samstag**

**Heimservice von 11.30 - 23.00 Uhr**

**NEU! NEU!** Vegetarische Pizza  
und Nudelgerichte

- Sonntag
- Montag
- Mittwoch

**„Live-Musik“** mit Edgar

Es freut sich auf Ihren Besuch **Sereno und Team** Tel. 0 65 31 - 61 27

Öffnungszeiten: täglich von 9.00 – 24.00 Uhr durchgehend warme Küche

MITTWOCH

13.3.

**Freizeitcenter Hotel Moselpark:** 19.30 Uhr  
**Best of Broadway**

Die Gala-Nacht mit Melodien, Tanzszenen und Hits aus "Cabaret", "A Chorus Line", "West Side Story", "42nd Street" u.v.a.

Eine Show mit internationalen Solisten, Chor, Ballett und Orchester.

Eintrittskarten für diese Veranstaltung erhalten Sie bei der Kultur & Kur GmbH, Kurgastzentrum. Ermäßigter Eintritt bei Vorlage der Therapiekarte.



DONNERSTAG

14.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Gestade (gegenüber Tourist-Information):** vormittags  
**Wochenmarkt**

**Klinik Bernkastel:** 16.00 Uhr — Lesezimmer

**Gesprächs-Kreis**

mit Pastor Suder

**Kurgastzentrum:** 18.30 Uhr — Raum I + II

**Seidenmalerei - Heute: Tücher**

Frau Waltrun Pschebizin zeigt Ihnen die Kunst der Seidenmalerei als Ihre neue Freizeitbeschäftigung. Vorkenntnisse und Talent sind nicht erforderlich. Begrenzte Teilnehmerzahl!

Anmeldung an der Rezeption im Kurgastzentrum.

Unkostenbeitrag: 5,- DM

(Material wird extra berechnet)

**Klinik Bernkastel:** 18.30 Uhr — Raum Ergo

**Wir basteln Oster-Türkränze**

ab 19.30 Uhr

**Wir basteln Deko-Kugeln**

mit Silvia Naumburger

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Forum

**Kino im Kurgastzentrum**

Meryl Streep und Clint Eastwood in der schönsten Liebesgeschichte des vergangenen Jahres:

**"Die Brücken am Fluß"**

"Ein stiller, wunderschöner Film, der sich viel Zeit nimmt für die großen Gefühle ..." (Brigitte)

Eintrittskarten im Vorverkauf am Kinotag ab 8.30 Uhr an der Rezeption des Kurgastzentrums.

» Eintritt: 8,- DM «

FREITAG

15.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Cusanusstraße:** 15.00 - 17.00 Uhr

**Akademie Kues**

**Malen-Lernen ist Sehen-Lernen** — Teil II —

Einführung in die Aquarellmalerei

Referent: Werner Seippel

**Treffpunkt Bushaltestelle Reha-Zentrum:** 14.40 Uhr

**Besichtigung der Stadt Bernkastel-Kues**

Mit dem Linienbus fahren Sie bis zum Busbahnhof auf der anderen Moselseite.

Dort erwartet Sie der Stadtführer Herr Theiß und begleitet Sie mit vielen lehrreichen und informativen Erklärungen durch die gemütliche und historische Innenstadt von Bernkastel.

Rückfahrt 16.50 Uhr zum Reha-Zentrum

Die Ihnen in der Klinik ausgehändigten Kurkarten gelten im innerstädtischen Bereich als Fahrkarte!

**Klinik Bernkastel:** 16.00 Uhr — Lesezimmer

**Gesprächs-Kreis**

mit Pastor Suder

**Kurgastzentrum:** 18.30 - 21.00 Uhr — Raum III

**Kunsthandwerkliches Gestalten**

Modellieren — malen — basteln

Entdecken Sie Ihre gestalterischen und kunsthandwerklichen Fähigkeiten

mit dem Freizeitpädagogen Gerd Henkel.

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Forum

**Die Rocky Mountains**

Erleben Sie die faszinierende Wildnis sowie die landschaftliche Schönheit

der kanadischen Rocky Mountains

und der Nationalparks im Westen der USA.

Ein Dia-Vortrag von und mit Martin Hermanns.

» Eintritt: 4,- DM «

# WENN DER

# FRÜHLING ERWACHT ...

*Winterzeit. Zeit der langen Nächte und der trüben und eiskalten Tage. Zeit der Depressionen und der Sehnsucht nach Sonnenschein. Doch so langsam hält der Frühling wieder Einzug. Die Tage werden wieder länger und so mancher unter uns entdeckt seine verlorengelaubten Lebensgeister wieder. Begrüßen Sie doch einfach den Frühling mit einer Haut- und Körperpflege, mit der Sie all das Belastende der Wintertage herunter pflegen.*

**I**m Winter ist unsere Haut besonders stark belastet. Die Kälte sorgt für Rötungen, bei manchen sogar für leichte bis schwere Erfrierungen. Der oft vollzogene Wechsel von kalten Außentemperaturen hinein in warme, beheizte Zimmer mit sehr trockener Luft tut sein übriges dazu. Wer dort seine Hautpflege vernachlässigt hat, bezahlt dies nun mit Falten und Fältchen, weil der Haut einfach nicht genügend Pflegesubstanzen zugeführt wurden. Der natürliche Hautalterungsprozeß schreitet noch forcierter fort, Frische und Eleganz gehen verloren.

Ein Bild was Ihren Frühlingsgefühlen vielleicht nicht ins Konzept paßt und Ihnen einen kleinen Dämpfer gibt. Doch gerade jetzt können Sie einiges dagegen tun. Starten Sie jetzt mit einer Haut- und Körperpflege in den Frühling, mit der Sie die Grundlage für das ganze Jahr setzen.

Beginnen Sie ganz oben, mit Ihren Haaren. Wenn Ihrem Haar Vitalität und Spannkraft fehlen, pflegen Sie es am Besten mit einem guten Shampoo und Conditioner. Am Besten eignen sich solche, die Pflegesubstanzen wie Aloe Vera oder Meeresextrakte enthalten. Sie geben Ihrem Haar die Feuchtigkeits- und Pflegewirkstoffe die es braucht. Außerdem regulieren diese die Funktionen der Kopfhaut bzw. stellen sie wieder her. Denn angegriffene Kopfhaut neigt zur Schuppenbildung. Und dies ist etwas, was ganz und gar nicht zu einer gepflegten Erscheinung gehört, sich aber einfach und effektiv vermeiden läßt.

Weiter geht es mit Ihrem Gesicht. Wer den

Morgen mit einem jugendlichen und frischen Gesicht beginnt, bekommt gleich eine ganz andere Einstellung für den Tag. Beginnen Sie zunächst mit einer gründlichen Reinigung. Diese beseitigt erst einmal die angesammelten Schadstoffe. Milde Waschlotionen sollten dabei den Vorrang haben, damit der pH-Wert der Haut nicht angegriffen wird.

Evtl. verbleibende Schadstoffreste können Sie nun mit einem Freshener von der Haut entfernen. Diese Belebung und Tiefenreinigung ist notwendig, damit die Regeneration und der Schutz der Haut entschieden verbessert wird. Durch diese beiden Schritte wird Ihre Gesichtspartie noch aufnahmebereiter für weiterfolgende Pflegesubstanzen. Ebenso haben sie bakterientötende Effekte und eine entzündungshemmende Wirkung. Für unreine Haut gibt es besondere Masken, die hervorragende Wirkungen zeigen. Sie holen Talg, Hautablagerungen und viele Schadschubstanzen nach oben. Besprechen Sie solche Probleme mit einer Kosmetikerin, die Ihnen die für Sie entsprechende Maske zeigen kann.

Der nächste Schritt nach einer Reinigung und Belebung ist die Zuführung von reichlich Feuchtigkeit. Gels mit Aloe Vera haben da gute Dienste erwiesen. Sie stabilisieren die Säurebalance der Haut und binden die körpereigene Feuchtigkeit. Gleichzeitig bringen diese Gels eine straffende Wirkung. Danach empfiehlt es sich ein besonderes Oel aufzutragen, was den Fettbedarf der Haut steuert und Verhärtungen im Bindegewebe

vorbeugt. Vorhandene Verhärtungen lassen sich dadurch eindämmen bzw. aufweichen.

Als Finale empfehlen wir Ihnen nun eine gute Creme oder Lotion. Dabei sollten Sie darauf achten, daß diese ausreichend Vitalstoffe enthält. Cremes oder Lotionen aus Aloe Vera oder Green Tea sind dabei besonders zu empfehlen.

Ergänzend zu der täglichen Reinigung und Pflege sollte man zusätzlich noch ein spezielles Gesichtspeeling durchführen. Damit entfernen Sie abgestorbene Zellen und Verhornungen, die die tägliche Reinigung nicht beseitigt.

Weiter geht es mit einer speziellen Körperpflege. Verwenden Sie doch einfach einmal morgens beim Duschen ein Duschpeeling. Es entfernt auf milde Weise die auf der Haut angesammelten Schadstoffe und macht Ihre Haut glatt und geschmeidig. Wenn Sie sich danach noch mit einer Körperlotion, die viel Vitamin „E“ oder aromatische Öle besitzt, eincremen, werden Sie zu einem ganz neuen Körpergefühl gelangen.

**L**assen Sie jetzt den Frühling hinein. Begrüßen Sie den neuen Jahresabschnitt, der zugleich für jeden von uns ein neuer Lebensabschnitt ist. Draußen werden die Blüten der Bäume und Pflanzen neu erblühen und Sie und Ihr Körper werden vielleicht zu einer neuen Harmonie gelangen, die Sie vorher nicht kannten. Wecken Sie Ihre Lebensgeister für ein erfolgreiches und glückliches Jahr mit einem gelungenen Start.

## ... und das Leben neu erblüht.



# KOSMETIK & FRISÖR

Am Kurpark 9 / Plateau · Tel. 0 65 31 - 79 60

**SCHMINK KURS**

**SCHMINKEN LERNEN? HIER BITTE!**

Herzlich willkommen zum  
**SCHMINK-KURS**  
mit Trend-Infos  
19.00 bis 21.00 Uhr

Termin: Donnerstag  
**21.03.96**

**ICH BIN FÜR SIE DA:**  
Dienstag bis Samstag.  
Termine nach Vereinbarung

Reservieren Sie sich Ihren  
Platz am besten gleich!

**Telefon: 7960 Machen Sie mit!**

**Kostenbeitrag: DM 20,-**  
– zahlbar am Veranstaltungs-  
abend – enthält ein kleines  
Präsent, Getränke und alle  
Arbeitsmaterialien.



LUST  
AUF  
PFLEGE?



## Von der Natur für die Haut!

*Was ist Aloe Vera?*

*Eine herrlich gelungene Komposition aus kostbaren, natürlichen Wirkstoffen . . .  
erleben Sie ein völlig neues Hautgefühl.*

Aloe Vera . . . die Wahrhaftige – keine andere Heil- und Schönheitsfavoritin der Antike wurde so umkämpft, begehrt, geliebt wie die Aloe Vera. Wohl keine andere Pflanze hat eine ähnlich faszinierende Vergangenheit. Im Blattinnern der Aloe Vera fließt ein Lebenssaft, dessen mannigfaltiger Bedeutung man sich heute wieder erinnert. Ich verwende nur hochdosiertes, frisches und selbstverständlich kaltextrahiertes Aloe-Vera-Gel. Erleben Sie dieses neue Hautgefühl. Hierzu lade ich Sie herzlich ein.



Hilde Krämer  
Fachkosmetikerin, Frisörmeisterin,  
Farb- und Stil-Beraterin

## Mode-Farb-Stil Beratung

Es ist so leicht, schön zu sein!  
– Welche Farben, welches Make up,  
welche Brille, welcher Kleidungsstil,  
welche Accessoires.  
– Einmal im Leben eine Mode-Farb-Stil  
Beratung und Sie fühlen sich sicher.  
Von Kopf bis Fuß!

Wenn Sie mehr wissen möchten  
besuchen Sie mich oder rufen Sie an  
Tel. 79 60

SAMSTAG

16.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 9.30 - 12.00  
und 14.30 - 17.30 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Treffpunkt Bushaltestelle Reha-Zentrum:**

Abfahrt 9.30 Uhr

**Ausflugsfahrt in die 2.000-jährige  
Moselstadt Trier**

mit Stadtrundfahrt und sachkundiger Führung.  
Besichtigung der Porta Nigra, Simeonstift, Basilika,  
Kurfürstliches Palais, Kaiserthermen und Amphitheater.  
Fahrtkosten: 20,- DM zahlbar bei Anmeldung.  
Anmelde Listen nur an der Rezeption im Kurgastzentrum.  
Die Teilnahme erfolgt auf eigene Verantwortung  
bzw. mit Zustimmung Ihres behandelnden Arztes.  
Laut Mitteilung der ärztlichen Leitung der Klinik  
Bernkastel ist es Bandscheiben-Operierten Patienten  
aus medizinischen Gründen nicht gestattet,  
an dieser Fahrt teilzunehmen.  
AHB-Patienten der Kliniken Kues und Moselhöhe ist es  
ebenfalls nicht gestattet, an dieser Fahrt teilzunehmen.  
Veranstalter dieser Ausflugsfahrt ist die Moselbahn Trier.  
Anmeldeschluß für diese Fahrt: Freitag, 11.00 Uhr.

**Freizeitcenter Hotel Moselpark:** 10.00 – 18.00 Uhr  
**Gewerbeausstellung des  
Bernkasteler Einzelhandels**

**Klinik Burg Landshut:** 10.30 Uhr – Fernsehraum  
**Wortgottesdienst**

mit Austeilung der hl. Kommunion

SONNTAG

17.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von  
14.30 - 17.30 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Freizeitcenter Hotel Moselpark:** 10.00 – 18.00 Uhr  
**Gewerbeausstellung des  
Bernkasteler Einzelhandels**

**Kurgastzentrum:** 10.00 Uhr – Forum  
**Katholischer Gottesdienst**

**Treffpunkt Cusanus-Apotheke:** 10.00 Uhr  
**Geführte Wanderung**

mit dem Hunsrückverein e.V., Ortsgruppe Bernkastel-Kues  
Rundwanderung: Monzeler Hüttenkopf –  
Neuminheim – Klausen – Monzel  
Tel. Anmeldung erbeten bei R. Ulbricht: Tel.: 22 33

**Mosellandhalle:** 10.30 – 12.00 Uhr

**Kur-Konzert**

mit dem Musikverein "Harmonie" Graach

**Kurgastzentrum:** 11.00 Uhr – Forum  
**Evangelischer Gottesdienst**

**Treffpunkt Bushaltestelle Reha-Zentrum:**

Abfahrt 13.00 Uhr

**Ein Kaffeenachmittag in der Kurstadt  
Bad Bertrich**

Das Taxiunternehmen Priwitzer, Bernkastel-Kues,  
fährt Sie mit einem Kleinbus nach Bad Bertrich.  
Dort haben Sie die Möglichkeit zu einem Bummel durch  
die wunderschöne Kurstadt, zur Teilnahme am Tanztee  
im Kurpark bzw. im Kursaal oder  
zur Erholung im Thermalbad.  
Fahrtkosten: 10,- DM  
Anmeldung an der Rezeption im Kurgastzentrum  
bis Samstag, 16.00 Uhr.  
Rückankunft Reha-Zentrum ca. 17.30 Uhr.

**Klinik Burg Landshut:**

**Großer Oster-Basar**

Kleine und große Geschenk-  
und Deko-Artikel für die Ostertage  
sowie Kaffee und Kuchen erwarten die Besucher.

**Kurgastzentrum:** 15.00 Uhr – Forum

**Konzert im Kurgastzentrum**

Die "Deputies of Hearts" sind eine Akustikband  
aus dem Raum Bernkastel-Wittlich.  
Ihr Repertoire umfaßt gecoverte sowie selbstkomponierte  
Songs im West-Coast-, Blues- und Southern-Rock-Stil.  
Rudi Schäfer, Heiko Wilhelmus, Michael Rosch,  
Guido Schäfer und Thomas Zimmermann sorgen hierbei  
mit Akustikgitarren, Mandoline, Dobro, Kontrabaß,  
Blues-Harp und Percussion für eine originelle  
Interpretation des Songmaterials.

» Eintritt frei « – Wir bitten um ein Spende!

MONTAG

18.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Cusanusstraße:** 14.00 - 16.00 Uhr  
**Akademie Kues – Kreativ-Kurs**

Das Geheimnis der Dinge –  
Gestalten mit verschiedenen Werkstoffen

**Klinik Bernkastel:** 15.30 - 18.30 Uhr  
**Idar-Obersteiner Schmuckausstellung**

**Kurgastzentrum:** 18.30 - 21.00 Uhr – Raum III  
**Kunsthandwerkliches Gestalten**

Modellieren – malen – basteln  
Entdecken Sie Ihre gestalterischen und  
kunsthandwerklichen Fähigkeiten  
mit dem Freizeitpädagogen Gerd Henkel.

MONTAG

18.3.

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Forum

### Kino-Sondervorstellung

#### Der aktuelle Überraschungsfilm im Kurgastzentrum

Über den heutigen Titel informieren Sie sich bitte an den gesonderten Aushängen.  
Eintrittskarten im Vorverkauf am Kinotag ab 8.30 Uhr an der Rezeption des Kurgastzentrums.  
» Eintritt: 8,- DM «

DIENSTAG

19.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Klinik Median:** 18.30 Uhr — Personalspeiseraum  
**Seidenmalerei** mit Silvia Naumburger

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Raum IV  
**Bibelgespräch** mit Pastoralreferent Richarts

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr  
**Abendliche Fackelwanderung**

Begleiten Sie Winzer Zimmermann über das Lieserer Plateau, durch die Weinberge zur Rosenberghütte, wo wir Sie mit Glühwein und Apfelpunsch erwarten.  
Bitte melden Sie sich bis Mittwoch-Mittag an der Rezeption des Kurgastzentrums an.  
Teilnahmegebühr: mit Kurkarte 10,- DM (incl. Getränk)  
Fackeln gibt's bei Abmarsch.

MITTWOCH

20.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Bushaltestelle Reha-Zentrum:** 9.10 Uhr  
**Sonderfahrt zum Bahnhof Wittlich-Wengerohr**  
(zum Anschlußzug 9.42 Uhr in Richtung Koblenz)

**Bahnhof Wittlich-Wengerohr:** 14.20 Uhr  
**Sonderfahrt zum Reha-Zentrum Bernkastel-Kues**

(Anschluß zum Zug —  
Ankunft 14.12 Uhr in Wittlich-Wengerohr)  
Achtung: Dies sind zusätzliche Fahrten —  
Die im Fahrplan aufgeführten Busse fahren trotzdem!

**Klinik Median:** 18.30 Uhr — Personalspeiseraum  
**Wir basteln Juteschleifen und Oster-Türkränze**  
mit Silvia Naumburger

**Kurgastzentrum:** 19.00 — 21.30 Uhr — Raum I  
**Skat-Abend — auch für Anfänger**  
Startgeld: 3,- DM — Das Startgeld wird voll ausgespielt.

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Raum IV  
**Aquarelle selbst gemalt**

In jedem von uns steckt ein kleiner Künstler.  
Werner Seippel, Kunstmaler, hilft, ihn zu entdecken.  
Malutensilien werden gestellt.  
Anmeldung an der Rezeption Kurgastzentrum  
Teilnahmegebühr: 5,- DM

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Forum  
**Farbfilm-Abend**

vorgeführt vom Kameramann Egon Schier  
Sie sehen den Film:  
**"Heimat zwischen Rhein und Eifel"**  
» Eintritt: 3,- DM «

**Cusanusstraße:** 19.00 - 20.30 Uhr  
**Akademie Kues — Gesprächskreis**  
**Geschichten zwischen Mensch und Gott**

DONNERSTAG

21.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Gestade (gegenüber Tourist-Information):** vormittags  
**Wochenmarkt**

**Klinik Bernkastel:** 16.00 Uhr — Lesezimmer  
**Gesprächs-Kreis**  
mit Pastoralreferent Richarts

**Kurgastzentrum:** 18.30 Uhr — Raum I + II  
**Seidenmalerei - Heute: Tücher**  
Frau Waltrun Pschebizin zeigt Ihnen die Kunst der Seidenmalerei als Ihre neue Freizeitbeschäftigung.  
Vorkenntnisse und Talent sind nicht erforderlich.  
Begrenzte Teilnehmerzahl!  
Anmeldung an der Rezeption im Kurgastzentrum.  
Unkostenbeitrag: 5,- DM  
(Material wird extra berechnet)

**Klinik Bernkastel:** 18.30 Uhr — Raum Ergo  
**Wir basteln Deko-Kugeln und Eier**  
mit Silvia Naumburger

**DONNERSTAG**

**21.3.**

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Forum

### **Kino im Kurgastzentrum**

Es sollte die Krönung seiner Karriere werden. Doch es wurde der Anfang eines Alptraumes. Michael Douglas und Demi Moore in **"Enthüllung"**

Ein Thriller von "Jurassic-Park"-Autor Michael Crichton. Erschreckend real und atemlos spannend. Eintrittskarten im Vorverkauf am Kinotag ab 8.30 Uhr an der Rezeption des Kurgastzentrums.  
» Eintritt: 8,- DM «

**FREITAG**

**22.3.**

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

### **Treffpunkt Bushaltestelle Reha-Zentrum: 14.40 Uhr Besichtigung der Stadt Bernkastel-Kues**

Mit dem Linienbus fahren Sie bis zum Busbahnhof **auf der anderen Moselseite.**

Dort erwartet Sie der Stadtführer Herr Theiß und begleitet Sie mit vielen lehrreichen und informativen Erklärungen durch die gemütliche und historische Innenstadt von Bernkastel. Rückfahrt 16.50 Uhr zum Reha-Zentrum. Die Ihnen in der Klinik ausgehändigten Kurkarten gelten im innerstädtischen Bereich als Fahrkarte!

**Cusanusstraße:** 15.00 - 17.00 Uhr

### **Akademie Kues**

**Malen-Lernen ist Sehen-Lernen** — Teil II —  
Einführung in die Aquarellmalerei  
Referent: Werner Seippel

### **Klinik Burg Landshut: 16.00 Uhr — Kaminzimmer Gesprächs-Kreis**

mit Pastoralreferent Richarts

### **Kurgastzentrum: 16.00 - 17.00 Uhr — Forum Sing mit !**

Gemeinsam singen wir die beliebtesten und bekanntesten deutschen Volkslieder, begleitet von Hans Mader am Akkordeon.

### **Kurgastzentrum: 18.30 - 21.00 Uhr — Raum III Kunsthandwerkliches Gestalten**

Modellieren — malen — basteln  
Entdecken Sie Ihre gestalterischen und kunsthandwerklichen Fähigkeiten mit dem Freizeitpädagogen Gerd Henkel.

**Atrium des Nicolaus-von Kues-Gymnasiums:**

19.30 Uhr

### **Frieden auf dieser Welt**

**SAMSTAG**

**23.3.**

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 9.30 - 12.00  
und 14.30 - 17.30 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

### **Treffpunkt Bushaltestelle Reha-Zentrum:**

Abfahrt 9.00 Uhr

### **Tagesfahrt nach Luxemburg**

mit Stadtrundfahrt und Besichtigung der Naturfestung. Fahrtkosten 25,- DM, zahlbar bei Anmeldung. Gültiger Personalausweis erforderlich. Zollbegünstigter Einkauf möglich.

Anmeldelisten nur an der Rezeption im Kurgastzentrum. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Verantwortung bzw. mit Zustimmung Ihres behandelnden Arztes. Laut Mitteilung der ärztlichen Leitung der Klinik Bernkastel ist es Bandscheiben-Operierten Patienten aus medizinischen Gründen nicht gestattet, an dieser Fahrt teilzunehmen.

AHB-Patienten der Kliniken Kues und Moselhöhe ist es ebenfalls nicht gestattet, an dieser Fahrt teilzunehmen. Veranstalter dieser Ausflugsfahrt ist die Moselbahn Trier. Anmeldeschluß für diese Fahrt: Freitag, 11.00 Uhr.

**Klinik Burg Landshut: 10.30 Uhr — Fernsehraum**

### **Wortgottesdienst**

mit Austeilung der hl. Kommunion

**SONNTAG**

**24.3.**

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von  
14.30 - 17.30 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Kurgastzentrum: 10.00 Uhr — Forum**

### **Katholischer Gottesdienst**

**Treffpunkt Cusanus-Apotheke: 10.00 Uhr**

### **Geführte Wanderung**

mit dem Hunsrückverein e.V., Ortsgruppe Bernkastel-Kues Rundwanderung um den Leiwener Berg — Neumagen  
Tel. Anmeldung erbeten bei R. Ulbricht: Tel.: 22 33

**Mosellandhalle: 10.30 — 12.00 Uhr**

### **Kur-Konzert**

mit der Winzerkapelle Kesten

**Kurgastzentrum: 11.00 Uhr — Forum**

### **Evangelischer Gottesdienst**

Wir bieten mehr als  
gutes Essen

... bei uns ist  
der Gast noch König!

# Alte Kanzlei

Restaurant-Café

Gestade 3 · Telefon 0 65 31 / 69 70 u. 81 85  
54470 Bernkastel-Kues

Fax 0 65 31 - 78 91



Herzlich willkommen  
zu jeder Jahreszeit!

Ob auf der Freiterrasse mit Moselblick, im Herbst und Winter verglast und beheizt, oder gemütlich im Lokal, Sie werden fürstlich von uns bedient. Ein gut sortierter Weinkeller und gute Küche mit nationalen und internationalen Gerichten sorgen für Ihr leibliches Wohlbefinden.

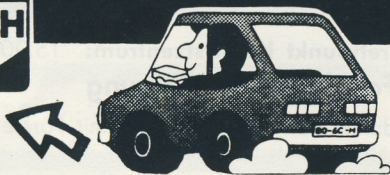


Gerne bewirten wir auch Gesellschaften bis 120 Pers. Eine romantische Weinstube für den Weinkenner und verschiedene Biere vom Faß stehen dem Liebhaber ebenfalls zur Verfügung. Unser Restaurant ist ganzjährig geöffnet, warme Küche gibt es täglich durchgehend bis 24.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch - Ihre Familie Nau!



G 3 / 623



**PRÜFUNG · WARTUNG · INSTANDSETZUNG**  
für alle Fabrikate und sogar mit Abhol- u. Rückfahrt-Service.

**Becker**

Ing. Leo Becker GmbH  
Cusanusstraße 50

Bernkastel-Kues

Tel. 0 65 31 /

**80 44**

TeleARTCard<sup>©</sup> präsentiert  
die besondere Geschenkidee:

**hochwertige Kunst- und Künstlertelefonkarten.**

1. offizielle Weinfesttelefonkarte Bernkastel-Kues '93  
i. Folder nur DM **33,-**
2. "Karl Valentin"-Kunstkarte v.M.M. Prechtl nur DM **33,-**
3. Weinfest der Mittelmosel 1992 - rar - nur DM **49,-**
4. Kunstkarte "James Dean" by Helnwein nur DM **39,-**
5. Motivkarte "Elvis" im Goldrahmen DM **99,-**

**weitere Karten auf Anfrage! - Angebot solange Vorrat -**

**Autorisierte Verkaufsstelle im Kurgastzentrum:  
Geschenk-Boutique M. Spies**

TeleARTCard GdB mbH, Postfach 1165  
54461 Bernkastel-Kues · Tel.: 0 65 31 - 10 54 (nur Versandbestellungen)  
Bei Versand plus DM 10,- Portopauschale / NN oder V-Scheck



**Haus Carola**

F 3 / 144

Hotel  
Garni

Bes. Familie Philipps

54470 Bernkastel-Kues · **Birkenweg 3**

☎ 0 65 31 - 40 44 · Fax 0 65 31 - 41 23

Ferienwohnungen

**Haus "Zum Weingarten"**

Weingartenstraße 26

Historisches Gebäude, stilgerecht restauriert,  
mit abgeschlossener sep. Ferienwohnung.

SONNTAG

24.3.

**Treffpunkt Bushaltestelle Reha-Zentrum:**

Abfahrt 13.00 Uhr

**Ein Kaffeenachmittag in der Kurstadt  
Bad Bertrich**

Das Taxiunternehmen Priwitzer, Bernkastel-Kues, fährt Sie mit einem Kleinbus nach Bad Bertrich. Dort haben Sie die Möglichkeit zu einem Bummel durch die wunderschöne Kurstadt, zur Teilnahme am Tanztee im Kurpark bzw. im Kursaal oder zur Erholung im Thermalbad.

Fahrtkosten: 10,- DM

Anmeldung an der Rezeption im Kurgastzentrum bis Samstag, 16.00 Uhr.

Rückankunft Reha-Zentrum ca. 17.30 Uhr.

MONTAG

25.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00

und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Kurgastzentrum:** 18.30 - 21.00 Uhr — Raum III

**Kunsthandwerkliches Gestalten**

Modellieren — malen — basteln  
Entdecken Sie Ihre gestalterischen und kunsthandwerklichen Fähigkeiten mit dem Freizeitpädagogen Gerd Henkel.

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Forum

**Kino-Sondervorstellung**

**Der aktuelle Überraschungsfilm im Kurgastzentrum**

Über den heutigen Titel informieren Sie sich bitte an den gesonderten Aushängen.

Eintrittskarten im Vorverkauf am Kinotag ab 8.30 Uhr an der Rezeption des Kurgastzentrums.

» Eintritt: 8,- DM «

DIENSTAG

26.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00

und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Bushaltestelle Reha-Zentrum:** 9.10 Uhr

**Sonderfahrt zum Bahnhof Wittlich-Wengerohr**

(zum Anschlußzug 9.42 Uhr in Richtung Koblenz)

**Bahnhof Wittlich-Wengerohr:** 14.20 Uhr

**Sonderfahrt zum Reha-Zentrum Bernkastel-Kues**

(Anschluß zum Zug —

Ankunft 14.12 Uhr in Wittlich-Wengerohr)

Achtung: Dies sind zusätzliche Fahrten —

Die im Fahrplan aufgeführten Busse fahren trotzdem!

**Klinik Median:** 18.30 Uhr — Personalspeiseraum

**Seidenmalerei** mit Silvia Naumburger

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Raum IV

**Bibelgespräch** mit Pastor Suder

MITTWOCH

27.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00

und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Bushaltestelle Reha-Zentrum:** 9.10 Uhr

**Sonderfahrt zum Bahnhof Wittlich-Wengerohr**

(zum Anschlußzug 9.42 Uhr in Richtung Koblenz)

**Bahnhof Wittlich-Wengerohr:** 14.20 Uhr

**Sonderfahrt zum Reha-Zentrum Bernkastel-Kues**

(Anschluß zum Zug —

Ankunft 14.12 Uhr in Wittlich-Wengerohr)

Achtung: Dies sind zusätzliche Fahrten —

Die im Fahrplan aufgeführten Busse fahren trotzdem!

**Treffpunkt Kurgastzentrum:** 15.00 Uhr

**Forstkundliche Führung**

durch den Lieserer Wald mit Förster Christ

**Klinik Median:** 18.30 Uhr — Personalspeiseraum

**Wir basteln Deko-Kugeln und Eier**

mit Silvia Naumburger

**Kurgastzentrum:** 19.00 — 21.30 Uhr — Raum I

**Skat-Abend — auch für Anfänger**

Startgeld: 3,- DM — Das Startgeld wird voll ausgespielt.

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Raum IV

**Aquarelle selbst gemalt**

In jedem von uns steckt ein kleiner Künstler.

Werner Seippel, Kunstmaler, hilft, ihn zu entdecken.

Malutensilien werden gestellt.

Anmeldung an der Rezeption Kurgastzentrum

Teilnahmegebühr: 5,- DM

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr - Forum

**Die Wunderwelt der Bienen**

Über das Leben der Honigbiene und ihre Erzeugnisse:

Honig — Blütenpollen — Bienenwachs

und andere Bienenprodukte

Video-Filmvortrag von Förster Christ

FREITAG

29.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Treffpunkt Bushaltestelle Reha-Zentrum:** 14.40 Uhr  
**Besichtigung der Stadt Bernkastel-Kues**

Mit dem Linienbus fahren Sie bis zum Busbahnhof  
**auf der anderen Moselseite.**

Dort erwartet Sie der Stadtführer Herr Theiß  
und begleitet Sie mit vielen lehrreichen und  
informativen Erklärungen durch die gemütliche und  
historische Innenstadt von Bernkastel.

Rückfahrt 16.50 Uhr zum Reha-Zentrum

Die Ihnen in der Klinik ausgehändigten Kurkarten  
gelten im innerstädtischen Bereich als Fahrkarte!

**Cusanusstraße:** 15.00 - 17.00 Uhr

**Akademie Kues**

**Malen-Lernen ist Sehen-Lernen** — Teil II —

Einführung in die Aquarellmalerei

Referent: Werner Seippel

**Klinik Burg Landshut:** 16.00 Uhr — Kaminzimmer

**Gesprächs-Kreis**

mit Pastor Suder

**Kurgastzentrum:** 16.00 - 17.00 Uhr — Forum

**Sing mit!**

Gemeinsam singen wir die beliebtesten und  
bekanntesten deutschen Volkslieder,  
begleitet von Hans Mader am Akkordeon.

**Kurgastzentrum:** 18.30 - 21.00 Uhr — Raum III

**Kunsthandwerkliches Gestalten**

Modellieren — malen — basteln

Entdecken Sie Ihre gestalterischen und  
kunsthandwerklichen Fähigkeiten

mit dem Freizeitpädagogen Gerd Henkel.

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Forum

**Informations-Abend**

**mit Demo über Farb- und Stilberatung.**

Welche Farben und Formen passen zu Ihnen?  
(Mode & Outfit)

Referentin: Hilde Krämer, Farb- und Stilberaterin

Veranstalter: Kosmetik & Frisör

**Freizeitcenter Hotel Moselpark:** 19.30 Uhr

**Flori- und Träume werden Wirklichkeit**

Uraufführung eines Musicals von Thomas Schwab  
über Träume, Natur und Gefühle,  
inszeniert mit mehr als 70 Mitwirkenden  
aus Bernkastel und Umgebung.

**Diese Veranstaltung ist bereits ausverkauft.**

**Zusatz-Aufführung am Sonntag, dem 12. 05. 1996  
um 20.30 Uhr.**

DONNERSTAG

28.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Gestade (gegenüber Tourist-Information):** vormittags  
**Wochenmarkt**

**Klinik Bernkastel:** 16.00 Uhr — Lesezimmer

**Gesprächs-Kreis**

mit Pastor Suder

**Kurgastzentrum:** 18.30 Uhr — Raum I + II

**Seidenmalerei** - Heute: Krawatten und Einstecktücher

Frau Waltrun Pschebizin zeigt Ihnen die Kunst  
der Seidenmalerei als Ihre neue Freizeitbeschäftigung.

Vorkenntnisse und Talent sind nicht erforderlich.

Begrenzte Teilnehmerzahl!

Anmeldung an der Rezeption im Kurgastzentrum.

Unkostenbeitrag: 5,- DM

(Material wird extra berechnet)

**Klinik Bernkastel:** 18.30 Uhr — Raum Ergo

**Wir basteln Oster-Türkränze**

ab 19.30 Uhr

**Wir basteln Deko-Kugeln und Eier**

mit Silvia Naumburger

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Forum

**Kino im Kurgastzentrum**

Julia Roberts, Robert Duvall und Dennis Quaid  
in

**"Power of Love"**

Eine Geschichte über Ehemänner, Ehefrauen,  
Eltern, Kinder und andere Naturkatastrophen  
Eintrittskarten im Vorverkauf am Kinotag ab 8.30 Uhr  
an der Rezeption des Kurgastzentrums.

» Eintritt: 8,- DM «

# Café & Weinstube Cusanushof

Erleben Sie die Gastlichkeit und Atmosphäre eines gepflegten Cafés - herrlich gelegen auf dem Wehlener Plateau.



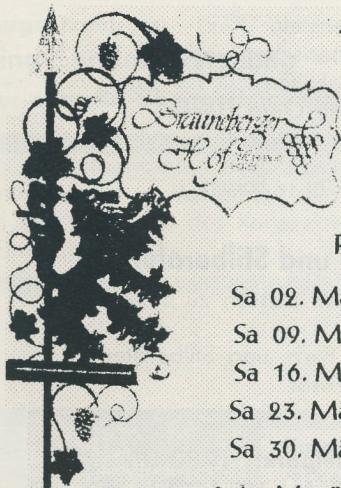
Besuchen Sie uns zu Kaffee und Kuchen. Für den kleinen Hunger nach einem Spaziergang bieten wir herzhaft Spezialitäten sowie Weine und Sekte aus eigenem Anbau an - auch zum Mitnehmen.



Telefon: (06531) 9603-22

## EIN BESONDERES ERLEBNIS

### "Eine kulinarische Moselreise durch die Jahrhunderte"



Ausgewählte 5-Gang-Menüs begleitet von erlesenen Riesling-Kreszenzen servieren wir Ihnen im historischen Schiefergewölbekeller und Fachwerkhaus von 1750.

Reservierung wird empfohlen.

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| Sa 02. März 1996 | Moselländ. Menü   |
| Sa 09. März 1996 | Römisches Menü    |
| Sa 16. März 1996 | Mittelalter. Menü |
| Sa 23. März 1996 | Preußisches Menü  |
| Sa 30. März 1996 | Moselländ. Menü   |

jedes Menü 85,- pro Person incl. Weinen

**Darüber hinaus: "Fasten" einmal anders!  
Leichte Küche von Karneval bis Ostern**

Hotel Restaurant Weingut "Brauneberger Hof"  
Hauptstraße 66, 54472 Brauneberg  
Tel. 06534 - 1400 Fax 1401  
Küche: 18.00 bis 21.30 Uhr - Montag Ruhetag

Einkauf

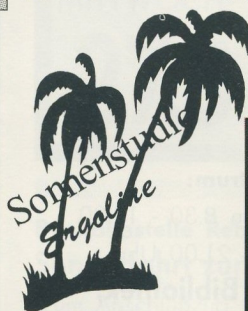


Hifi — Video — TV  
Telefon 0 65 31 - 25 04

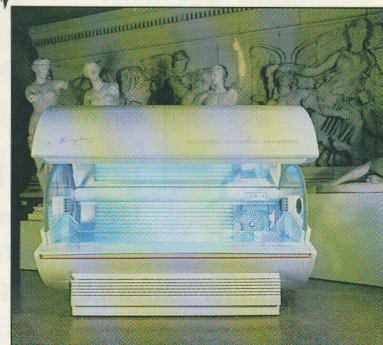
54470 Bernkastel-Kues

Bahnhofstr. 3 · An der Moselbrücke

**Color-TV zum Ausleihen !**



Cusanusstr. 14  
Bernkastel-Kues  
Tel. 95 10 46 oder 85 97



Wir haben alles daran gesetzt, Ihnen Leistung und eine angenehme Atmosphäre zu vermitteln:

- ansprechende Einrichtung
- 7 Spitzenbräuner
- vielseitiges Zahlungssystem

Schauen Sie sich unverbindlich unser Sonnenstudio an, Sie werden überrascht sein.

Unsere Öffnungszeiten:

montags — samstags 8.00 - 22.00 Uhr  
sonn- u. feiertags 9.00 - 21.00 Uhr

Anmeldung nicht erforderlich

**Happy Hour** = 50 % längere Bräunungszeiten  
täglich von 8.00 - 10.00, 12.00 - 14.00, 18.00 - 21.30 Uhr  
sonn- und feiertags den ganzen Tag

## Den Schuh für jeden Zweck

Ob sportlicher look oder modische Eleganz, bei uns sind Sie gut zu Fuß. Wir führen Damen- und Herrenschuhe, Turn- und Sportschuhe, Wanderschuhe, Badeschuhe, Pantoletten mit und ohne Fußbett und gegen die Nässe haben wir eine große Auswahl an Gummistiefel. Zur fachlichen Beratung steht Ihnen gerne Frau Anita Becker mit Team zur Verfügung.

Das  
**Schuh-  
Lädchen**

Inhaber: Hans Ehses  
54470 Bernkastel-Kues

Römerstr. 8  
Tel. 0 65 31 - 74 33

J 4 / 362

SAMSTAG

30.3.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 9.30 - 12.00  
und 14.30 - 17.30 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Treffpunkt Bushaltestelle Reha-Zentrum:**

Abfahrt 9.30 Uhr

**Ausflugsfahrt in die 2.000-jährige  
Moselstadt Trier**

mit Stadtrundfahrt und sachkundiger Führung.  
Besichtigung der Porta Nigra, Simeonstift, Basilika,  
Kurfürstliches Palais, Kaiserthermen und Amphitheater.  
Fahrkosten: 20,- DM zahlbar bei Anmeldung.  
Anmeldelisten nur an der Rezeption im Kurgastzentrum.  
Die Teilnahme erfolgt auf eigene Verantwortung  
bzw. mit Zustimmung Ihres behandelnden Arztes.  
Laut Mitteilung der ärztlichen Leitung der Klinik  
Bernkastel ist es Bandscheiben-Operierten Patienten  
aus medizinischen Gründen nicht gestattet,  
an dieser Fahrt teilzunehmen.  
AHB-Patienten der Kliniken Kues und Moselhöhe ist es  
ebenfalls nicht gestattet, an dieser Fahrt teilzunehmen.  
Veranstalter dieser Ausflugsfahrt ist die Moselbahn Trier.  
Anmeldeschluß für diese Fahrt: Freitag, 11.00 Uhr.

**Klinik Burg Landshut:** 10.30 Uhr — Fernsehraum

**Wortgottesdienst**

mit Austeilung der hl. Kommunion

SONNTAG

31.3.

PALMSONNTAG

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von  
14.30 - 17.30 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Kurgastzentrum:** 10.00 Uhr — Forum

**Katholischer Gottesdienst**

**Treffpunkt Cusanus-Apotheke:** 10.00 Uhr

**Geführte Wanderung**

mit dem Hunsrückverein e.V., Ortsgruppe Bernkastel-Kues  
Rundwanderung auf den Spuren Ströhers  
Tel. Anmeldung erbeten bei R. Ulbricht: Tel.: 22 33

**Mosellandhalle:** 10.30 — 12.00 Uhr

**Kur-Konzert**

mit dem Musikverein Wintrich

**Kurgastzentrum:** 11.00 Uhr — Forum

**Evangelischer Gottesdienst**

**Treffpunkt Bushaltestelle Reha-Zentrum:**

Abfahrt 13.00 Uhr

**Ein Kaffeemittag in der Kurstadt  
Bad Bertrich**

Das Taxiunternehmen Priwitzer, Bernkastel-Kues,  
fährt Sie mit einem Kleinbus nach Bad Bertrich.  
Dort haben Sie die Möglichkeit zu einem Bummel durch  
die wunderschöne Kurstadt, zur Teilnahme am Tanztee  
im Kurpark bzw. im Kursaal oder  
zur Erholung im Thermalbad.  
Fahrkosten: 10,- DM  
Anmeldung an der Rezeption im Kurgastzentrum  
bis Samstag, 16.00 Uhr.  
Rückankunft Reha-Zentrum ca. 17.30 Uhr.

**Kurgastzentrum:** 14.00 Uhr

**Wanderung zur Paulskirche** in Lieser

MONTAG

1.4.

**Kurgastzentrum:**

Geöffnet von 8.30 - 12.00  
und 13.30 - 21.00 Uhr

**Lesecke, Bibliothek,  
Geldautomat und Billard**

**Klinik Moselhöhe:** 15.30 - 18.30 Uhr

**Idar-Obersteiner Schmuckausstellung**

**Kurgastzentrum:** 18.30 - 21.00 Uhr — Raum III

**Kunsthandwerkliches Gestalten**

Modellieren — malen — basteln  
Entdecken Sie Ihre gestalterischen und  
kunsthandwerklichen Fähigkeiten  
mit dem Freizeitpädagogen Gerd Henkel.

**Kurgastzentrum:** 19.00 Uhr — Forum

**Kino-Sondervorstellung**

**Der aktuelle Überraschungsfilm im Kurgastzentrum**

Über den heutigen Titel informieren Sie sich bitte  
an den gesonderten Aushängen.  
Eintrittskarten im Vorverkauf am Kinotag ab 8.30 Uhr  
an der Rezeption des Kurgastzentrums.  
» Eintritt: 8,- DM «

**NEU!**



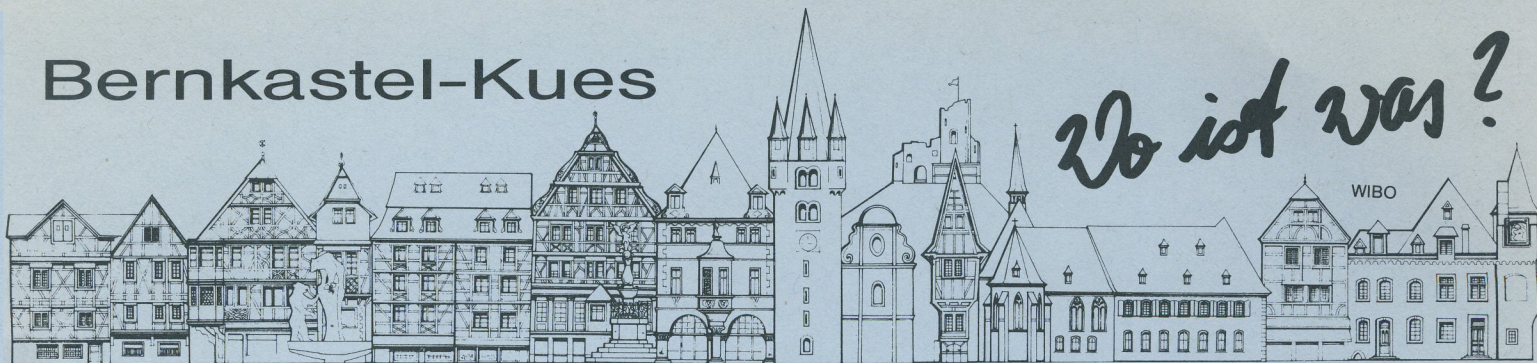
# SONDER GRÖSSEN SERVICE

*Wir tun was für  
Männer in jeder Größe!  
Fragen Sie einfach  
nach unserem  
Sondergrößen-Service!*



*Astor*

Gestade 7  
Bernkastel-  
Kues  
Tel. 06531/  
2416



## **Sport zum Mitmachen!**

Verein für Sport, Freizeit und Gesundheit e.V.

Erläuterungen-Sporthallen: A = Obere Sporthalle – B = Untere Sporthalle – C = Gymnasialsporthalle

Telefon 42 88 – Geschäftsstelle Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr

### **Badminton:**

(Anfänger und Fortgeschrittene)  
Montag: 18.00 - 20.00 Uhr  
(Freizeit, Männer und Frauen) Halle C  
Ansprechpartner: Dipl. Sportlehrer R. Krischel

Dienstag: 15.15 - 18.30 Uhr  
(Jungen und Mädchen) Halle C  
Ansprechpartner: Dipl. Sportlehrer R. Krischel

### **Fitneßtreff – Gesundheitspark**

#### **Studio:**

Gesundheitspark (siehe F 5) besonderes Programm  
Anfrage: Telefon 50 86 54 oder 42 88  
Dipl. Sportlehrerin Helga Zimmermann

### **Gymnastik:**

(allgemeine)  
Montag: 20.00 - 22.00 Uhr (Frauen) Halle B  
Mittwoch: 20.00 - 22.00 Uhr  
Ansprechpartnerin:  
Dipl. Sportlehrerin Helga Zimmermann

### **Gymnastik:**

und Spiele für Kinder  
Freitag: 15.30 - 18.15 Uhr - Halle C + B  
Ansprechpartnerin:  
Dipl. Sportlehrerin Helga Zimmermann

### **Jazz-Gymnastik – Jazz-Tanz:**

Dienstag: 18.15 - 20.15 Uhr  
in Halle B  
Ansprechpartnerin: Ballettmeisterin Ute Lichter

### **Reiten:**

Reitanlage Cusanushofgut  
FM Reitlehrer Berg  
Telefon 77 90 oder 42 88

### **Schach:**

Freitag: ab 20.00 Uhr (Jedermann) Clubhaus SFG  
Ansprechpartner: Heinrich Schuhmann

### **Senioren-sport:**

Fit mit 40  
Mittwoch: 20.15 - 22.00 Uhr - Halle C  
Ansprechpartner: Ewald Loch

### **Tischtennis:**

alles in Halle B  
Donnerstag 17.00 - 18.30 Uhr  
Senioren  
Ansprechpartner: Otto Schirmer  
17.30 - 20.00 Uhr  
Schüler – Jugend  
Sportlehrer Werner Ponert  
Freitag 17.00 - 19.00 Uhr  
Jugend – Schüler  
Sportlehrer Josef Schmalen

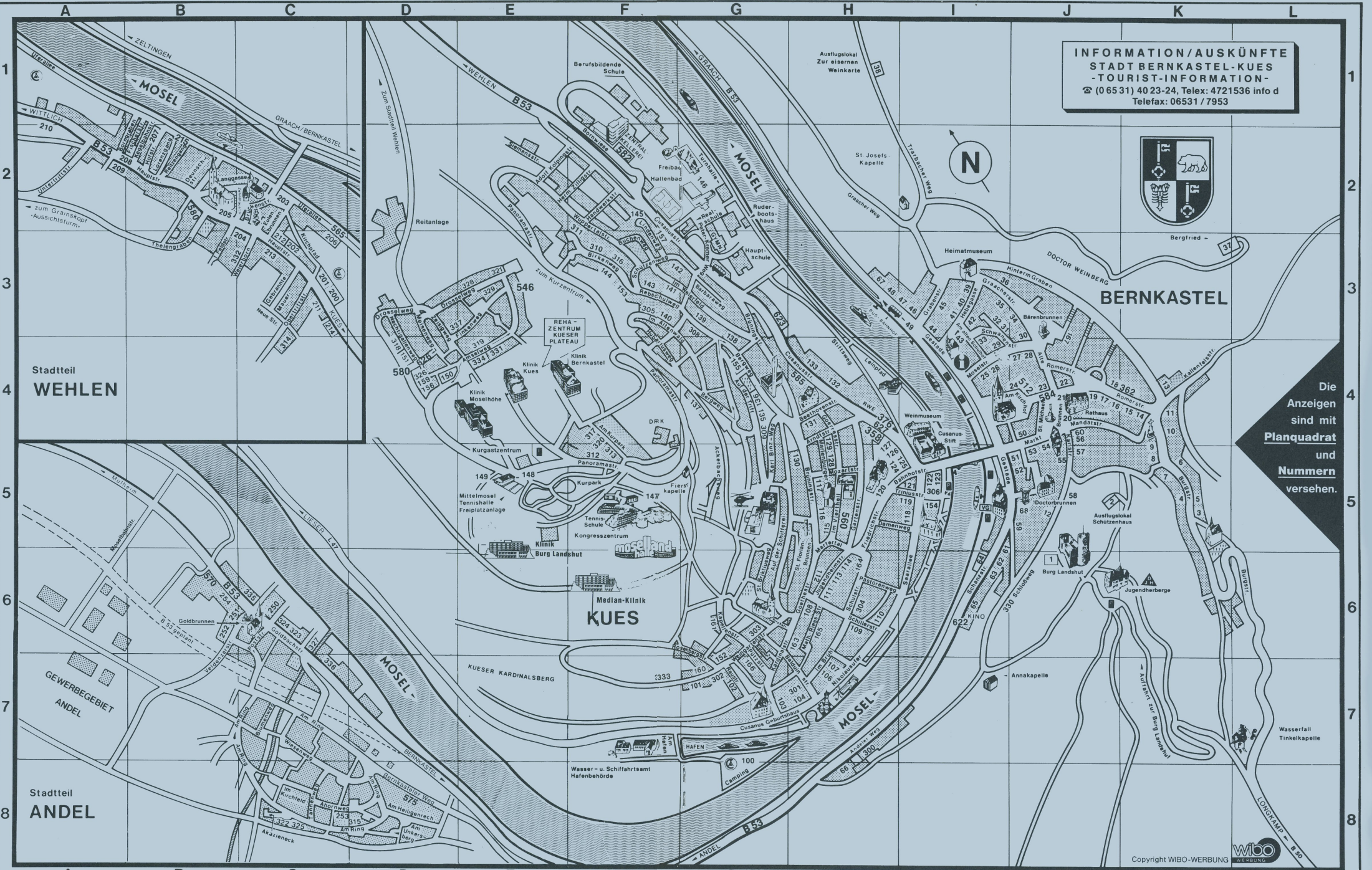
### **Turnen:**

Eltern und Kind-Turnen – Gymnastik und Spiele  
Dienstag – Donnerstag ab 15.00 Uhr  
Halle B und A  
Ansprechpartner: Sportlehrerin Elke Schmitt

### **Volleyball:**

Montag: 20.00 - 22.00 Uhr ("Er + Sie") Halle A  
Ansprechpartner: Sportlehrer W. Baum

**INFORMATION/AUSKUNFTE**  
**STADT BERNKASTEL-KUES**  
**-TOURIST-INFORMATION-**  
 ☎ (06531) 4023-24, Telex: 4721536 info d  
 Telefax: 06531 / 7953



Die Anzeigen sind mit **Planquadrat** und **Nummern** versehen.

Stadtteil **WEHLEN**

Stadtteil **ANDEL**

- |                             |                        |                            |                               |                         |                           |                            |                            |                         |                           |                          |                         |
|-----------------------------|------------------------|----------------------------|-------------------------------|-------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|-------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------------------|
| <b>Stadtteil Bernkastel</b> | Hebegasse   3          | Schloßweg   i/j 6          | Auf der Schifferlei   G/H 5/6 | Brüningstraße   G 3/4   | Handwerkerstraße   F 2    | Nikolausufer   G/H 6/7     | Schulstraße   H 6          | <b>Stadtteil Wehlen</b> | Kegelebahnstraße   B 2    | Zehnthausstraße   C 2    | Gewerbegebiet A 7       |
| Alte Römerstraße   J 4      | Hinterm Graben   J 3   | Schwanenstraße     3       | Herm - Zillig-Str.            | Buchenweg   F 3         | Herm - Zillig-Str.        | St.-Brikius-Weg   G 6      | St.-Brikius-Weg   G 6      | Borngrabenstraße   B 2  | Ahornweg   C 8            | Goldbachstraße   C/D 6/7 | Hotels und Pensionen.   |
| Am alten Schulhof   J 4     | Kaltenfelsstraße   K 4 | Adolf-Kolping-Straße   E 2 | Im Altenwald   F/G 3/4        | Cusanusstraße   G/H 3/4 | Hubertusweg   F 3/4       | Stiftsweg   H 4            | Stiftsweg   H 4            | Langgasse   B/C 2       | Heidesheimer Straße   D 8 | Im Kirchfeld   C 8       | Nähere Informationen    |
| Am Kirchhof   J 4           | Karlstraße   J 4/5     | Adolf-Kolping-Straße   E 2 | Im Bruhl   H 6/7              | Drosselweg   D/E 3      | Im Altenwald   F/G 3/4    | Siemensstraße   E 2        | Siemensstraße   E 2        | Lorenzgang   B 2        | Im Kirchfeld   C 8        | Waldener Straße   B 7    | entnehmen Sie bitte dem |
| Andeler Weg   H 7           | Mandatstraße   J 4     | Am Hafen (Wohnplatz)   F 7 | Im Viertel   H 5              | Baldunstraße   H 7      | Marienburger Straße   H 5 | Triniusstraße   I 5        | Triniusstraße   I 5        | Oberriftstraße   C 3    | Waldener Straße   B 7     | Wiesenweg   C 7          | "Gastgeberverzeichnis", |
| Burgstraße   K 5            | Markt   J 4            | Am Kurpark   F 5           | Im Weierfeld   F/G 3          | Beethovenstraße   H 4   | Im Viertel   H 5          | Warterallee   H 5          | Warterallee   H 5          | Reitengang   B 2        | Am Heiligenreth   D 8     |                          | erhältlich im           |
| Gestade   I 4/5             | Markt   J 4            | Am Kurpark   F 5           | Jugendheimstraße   H 6        | Bergweg   G 4           | Im Weierfeld   F/G 3      | Matthias-Ried-Straße   H 6 | Matthias-Ried-Straße   H 6 | Thielengraben   B 2     | Am Unkersberg   D 8       |                          | Kurgastzentrum.         |
| Graacher Straße   I 3       | Moselstraße   I 4      | Am Kurpark   F 5           | Kapellenstraße   G 6          | Birkenweg   F 3         | Jugendheimstraße   H 6    | Saarallee   H/i 5/6        | Saarallee   H/i 5/6        | Unteralee   C 2         | Blumenweg   C 7           |                          |                         |
| Gracher Weg   H 2           | Römerstraße   J 4/5    | Arndtstraße   H 4          | Bornwiese   F 2               | Bismunsstraße   G 6     | Kapellenstraße   G 6      | Schillerstraße   H 6       | Schillerstraße   H 6       | Untertriftstraße   A 2  |                           |                          |                         |
|                             | Schanzstraße   I 5/6   |                            |                               | Bornwiese   F 2         | Arndtstraße   H 4         | Schützenweg   F 3          | Schützenweg   F 3          | Waisenstraße   C 2      |                           |                          |                         |

Copyright WIBO-WERBUNG



# Ökumenische Klinikseelsorge

evangelische und katholische

**Herzlich willkommen !**

Klaus-Peter Suder (Ev. Pastor)  
Gerhard Spelz (Kath. Pfarrer)  
Peter Richarts (Kath. Pastoralreferent)

## Gottesdienste:

**Samstag** Klinik Burg Landshut  
10.30 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunion

**Sonntag** Kurgastzentrum  
10.00 Uhr Heilige Messe

**Sonntag** Kurgastzentrum  
11.00 Uhr Evangelischer Gottesdienst

## Gesprächskreise:

**Dienstag** Kurgastzentrum  
19.30 Uhr Raum IV

**Donnerstag** Klinik Bernkastel  
16.00 Uhr Lesezimmer

**Freitag** Klinik Burg Landshut  
16.00 Uhr Kaminzimmer

## Weitere Gesprächsmöglichkeiten:

Klaus-Peter Suder:  
Tel. 13 52 o. 10 41

Gerhard Spelz:  
Tel. 5 82 71

P. Richarts:  
Tel. 71 34

# Das sollten Sie sich ansehen!

## Die evangelische Kirche zu Veldenz

Den Ort Veldenz erreichen Sie, wenn Sie in Mülheim/Mosel in den Hunsrück abbiegen. Sie fahren geradeaus in den Ort hinein und biegen am Ende der Straße links ab, und schon liegt die Kirche vor Ihren Augen.

Ihre Geschichte hängt eng zusammen mit den Grafen von Veldenz. Die Burg Veldenz, das Wahrzeichen der Grafschaft, wurde von Gerlach I. um 1100 errichtet. Zu ihr gehörte seit dem 13. Jhd. als Vorwerk eine Mauer, die das Tal zur Mosel hin absicherte. Am Ende der Mauer stand ein großer Wehrturm, von dem aus man zur Mosel und zum Schloß hin Sicht hatte. Als man später den Turm nicht mehr brauchte, wurde er mit einem Turmhelm versehen und erhielt eine kleine Kapelle. Vier Glocken trägt der Turm. Mit Dreien wird geläutet, die vierte und kleinste hängt außen sichtbar am Turmhelm und ist die Älteste. Sie stammt aus dem Jahre 1651 und wurde der Kirche anlässlich der Geburt eines Thronfolgers durch die Grafenfamilie geschenkt. Sie ist mit Figuren geziert, die den gekreuzigten Herrn verehren. Bis in dieses Jahrhundert diente sie der Turmuhr als Glocke für den Viertelstundenschlag.

Diese Kirche war übrigens nicht die erste in Veldenz, denn schon 1086 wurde eine Kirche im Dorf erwähnt. Wo sie aber stand, das weiß heute niemand mehr zu sagen.

Ludwig II., Pfalzgraf und Herzog von Zweibrücken schloß sich 1523 der Reformation an und 1529 ließ

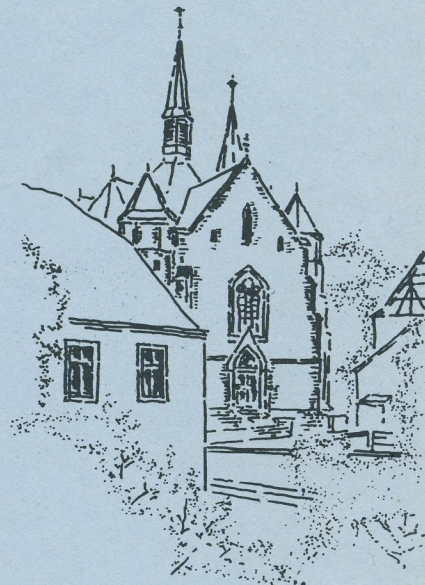
er eine neue Kirchenordnung für unser Land ausarbeiten.

1738 wurde erstmals die Kirche unten im Dorf errichtet, so daß seitdem der Kirchturm freisteht. Da die neue Kirche aber im südwestlichen Teil auf Fels und im nordöstlichen Teil auf Schwemmland stand, bekam das Gemäuer später Risse und der ganze Bau eine Neigung, die 1880 zum Abbruch führte. Der Architekt Wirtz, damals Trierer Dombaumeister, leitete den Bau der jetzigen Kirche. Sie hatte 510 Sitzplätze für Erwachsene und 66 für Kinder und sollte 43.000,- DM kosten.

Im Herbst 1885 wurde mit der Fundamentierung begonnen. Auf der Nordost-Seite mußte man bis zu 7 Metern tief graben, bis man auf festen Grund stieß. Am 12. Mai 1886 fand im Beisein des Herrn Regierungspräsidenten Nasse die würdige Feier der Grundsteinlegung statt, und am 25. August 1887 schließlich konnte die Kirche durch den General-superintendenten Baur feierlich eingeweiht werden. Die Kosten betragen – einschließlich der neuen Orgel, die 1888 als eine der letzten durch die Orgelbauerfamilie Stumm aus Sulzbach errichtet wurde – 52.424,71 DM. Die Glocken aus den Jahren 1851, 1876 und 1886 wurden im 1. Weltkrieg eingeschmolzen und 1922 durch neue Stahlglocken ersetzt.

Im Jahre 1972/73 wurde die Kirche renoviert. Die Bauleitung lag in den Händen des Morbacher Bildhauers Klaus Rothe, durch den auch das Bronze-

kreuz gestaltet wurde, das jetzt den Altarraum ziert. Der alte Windfang wurde abgerissen und durch eine Glaswand ersetzt, durch die auch bei geschlossenen Innentür interessierte Besucher ein Blick in die Kirche möglich ist.



## Er war jetzt schon 56

Er war jetzt schon 56 - überhaupt kein Alter heute - aber damals im ersten Jahrhundert nach Christi Geburt, wo der natürliche wie der gewaltsame Tod an allen Enden lauerte, hieß dies schon etwas. Viele Narben trug er an seinem Körper, die Geschichten seiner Vergangenheit zeigten ihre Spuren an seinem Fleisch. Dreimal hatte er Schiffbruch erlitten, trieb auf dem offenen und tiefen Meer, 5 mal hatten sie ihn gezeißelt, dreimal mit Stöcken geschlagen, einmal sogar gesteinigt, ein Wunder, daß er überlebt hatte. Auf seinen Reisen hatte er Hunger und Durst, Hitze und Frost erduldet, er war unter Räuber gefallen; verfolgt in den Städten, umhergeirrt in der Wüste; unzählige male in den Gefängnissen - eintönig war sein Leben bestimmt nicht verlaufen. Er hätte es leichter haben können, bequemer, ungefährlicher.

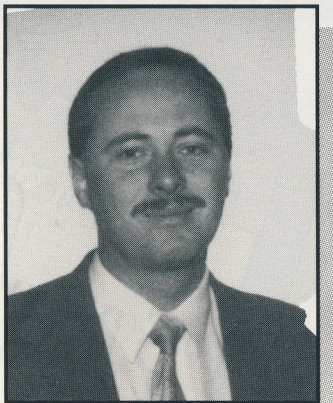
Aber er hatte noch so viel vor sich - so viel mußte noch erledigt werden. Die Gemeinden, die er durchreist hatte, die er gegründet hatte und wieder verlassen mußte um wieder neue zu gründen, sie waren wie seine Kinder, die nun ohne ihn - allein fertig werden mußten mit ihrem noch so jungen und oft so wenig festem Glauben. Sie waren wie Kinder, die Sorgen machten und ihm schlaflose Nächte bereiteten, wenn Boten ihm besorgniserregende Nachrichten überbrachten.

Paulus war in Ephesus, als ihn der Brief aus Korinth erreichte, von der jungen Gemeinde, die er dort zurückgelassen hatte. Viele Fragen standen in dem Brief; Andeutungen von Auseinandersetzungen; den verschiedenen Ansichten in Bezug auf den Glauben, so viel war noch unklar in Korinth, so vieles war streitig.

Aber er muß erst weiter nach Makedonien und würde es erst im Winter schaffen, wieder nach Konrinth zu kommen. Bis dahin muß dieser Brief reichen; die schriftliche Beantwortung ihrer wichtigsten Fragen und die Ermahnung, nicht das Evangelium vom Gekreuzigten zu verfälschen, sondern sich daran allein zu halten: An der Botschaft vom Sohn Gottes, der nicht in Herrlichkeit, sondern in Knechtgestalt zur Welt kam.

Das ist gar nicht so einfach, denn den Klugen der Welt, den Philosophen, erschien der christliche Glaube nicht mehr als eine Torheit, ein Irrsinn. Sie verhöhnten die Christen und fragten nach ihrem Verstand. Es sei doch höchst unlogisch, daß der Messias, der König der Welt, in einem armseligen Stall mit picksigem Stroh als Unterlage zur Welt kam und nicht im Königspalast, wo ihn doch sogar die 3 Weisen aus dem Morgenland zuerst gesucht hatten. Und was sei es für ein Humbug, eine absolute Verblendung, an diesem Jesus auch noch festzuhalten, wo dieser doch erwiesenermaßen am Kreuz mit all seinen Ideen und Hoheitsansprüchen gescheitert war; am Kreuz vor aller Augen gestorben war.

Die Philosophen, die Weisen der Welt, konnten nur mit dem Kopf schütteln. Für sie waren die Anhänger Jesu Menschen, die so in ihre Idee verrannt waren, daß sie den Bezug zur Realität absolut verloren hatten. An dem Bekenntnis des gekreuzigten Christus festzuhalten war daher nicht selbstverständlich; es widersprach doch so offensichtlich dem, was die Augen wahrnahmen. Der ganze Inhalt dieses 1. Briefes an die Korinther ist davon bestimmt, daß Gott das erwählt und berufen hat, das vor den Augen der Welt klein, schwach, hilflos und nichtssagend ist. Warum - so



Pastor Milde

möchte man fragen - warum gehören gerade die von Gott Berufenen nicht zu den Weisen und Mächtigen, zumal sie doch auf seiner Seite stehen, seinen Willen verkündigen und als Boten des Herrn der Welt auftreten. Es scheint so zu sein, daß die Mächtigen, Weisen und Angesehenen das Auftreten Gottes und seinen Anspruch als Einmischung in ihren Machtbereich, ihre Weisheit und ihren Ruhm empfinden; daß sie ihre Würde und Macht höchst ungern durch die Macht Gottes relativiert sehen möchten.

Denn es liegt nicht an der Mächtigkeit, an der Weisheit, am Ansehen an sich, sondern daran, was sie aus den betreffenden Menschen macht.

Römische Kaiser wurden durch ihre unsägliche Macht großwahnsinnig und ließen sich zum Gott ausrufen und verlangten, daß man sie anbetete. Es traten Philosophen auf, die meinten, die Weisheit mit Löffeln verzehrt zu haben und auf jede Frage eine Antwort zu wissen. Aber wie sehr unterscheiden diese Weisen sich von dem wirklichen Weisen, der von sich sagt: Ich weiß, daß ich nichts weiß oder um es biblisch zu sagen: Der Anfang aller Weisheit ist die Gottesfurcht.

Mächtigkeit, Weisheit und auch das Ansehen braucht die Welt, um Ordnung zu halten und nicht im Chaos zu versinken, aber sie wird dann gefährlich, wenn sie sich verselbständigt, wenn sie sich losreißt von Gott, zur Seite kippt und kopfüber nach unten stürzt, 180 Grad gedreht von ihrem Ursprung und dann einen ganz anderen Blickwinkel erhält - das für gut hält, was böse ist, das als wert erachtet, was nichts ist und dementsprechend das, was ist als nichts erachtet. Immer verkehrt - urteilt sie von ihrer Position aus ohne zu wissen, daß sie um 180 Grad verkehrt ist von der Wahrheit.

Auch Jesus hatte Mächtigkeit, auch Jesus hatte Weisheit und Ansehen. Aber er war mit Gott verbunden. In ihm waren diese Werte gepaart mit Demut und Liebe.

So - wie überhaupt alles sich verkehrt, was ohne Liebe geschieht:

Im 1. Brief des Paulus an die Korinther 1,31 heißt es: Wer sich rühmt, der rühme sich des Herrn. Nichts fällt Menschen schwerer.

Aber das Rühmen ohne Gott, kreist nur um sich allein. Es setzt hinter die Worte: "Ich bin Wer" einen Punkt. Dazu ein Beispiel: Während meines Gemeindepraktikums ging es bei einem Bibelabend um das Thema: Der gute Hirte. Jesus

spricht von sich, daß er der gute Hirte ist, wir kennen alle den Psalm 23 und das Gleichnis vom verlorenen Schaf und dem Hirten, der sich auf die Suche macht, um es zurückzubringen. Dieser Bibelabend nahm einen erstaunlichen Verlauf, als sich eine Frau zu Wort meldete und verkündete, daß ihr diese biblischen Texte überhaupt nichts mehr sagen würden, sondern sogar verärgern würden. Sie würde sich nicht als Schaf bezeichnen lassen, das dann darüber hinaus von einem guten Hirten wieder eingefangen wird, nur weil es einmal eigene Wege gehen will. Sie sei kein Schaf und auch keineswegs belämmert. Im Gegenteil sei sie sehr selbständig und wisse, wo es lang geht. Sie sei ein eigenständiger Mensch und kein unwissendes Schaf. Es sei an der Zeit, modernere und angebrachtere Übersetzungen und Textstellen zu benutzen. Ich war mehr als erstaunt, zumal sie mit ihrer Einstellung nicht allein da stand. Im Laufe des Gesprächs stellte sich dann heraus, daß es gar nicht allein um die Begriffe kleines Schaf und allmächtiger Hirte ging, sondern um die Eigenmächtigkeit des Menschen in Beziehung zum Anspruch Gottes schlechthin. Wenn jemand in seinem Leben immer kämpfen mußte, um etwas zu erreichen, wenn viele schwere Zeiten auf dem eigenen Lebensweg bewältigt werden mußten und niemand war da, und man mußte sich durchbeißen, Entbehrungen auf sich nehmen und immer wieder kämpfen, dann kann am Ende natürlicherweise oft die Erkenntnis stehen: Das habe ich alleine geschafft. Ich hatte niemanden, der mir geholfen hat. Ich mußte immer eigenständig und selbständig sein, sonst wäre ich auf der Strecke geblieben. Wer redet da von einem guten Hirten, der mich zu frischem Wasser und grünen Auen geführt hätte. Die habe ich mir immer alleine suchen müssen. Man ist hart geworden in einem harten Lebenskampf, in dem nie irgendetwas verschenkt wurde: Ich mußte mein Leben alleine meistern und habe es geschafft, war das Fazit des eigenen Ruhmes. Aber es gab auch andere Stimmen, obwohl sie die gleiche oder eine ähnliche Lebensgeschichte hatten. Sie erzählten davon, daß ihre Kraft, diese Schwierigkeit zu meistern, aus dem Glauben kam, daß da ein guter Hirte war, der sie beschützte, in allem, was ihnen auch widerfuhr. In dem gleichen harten Lebenskampf waren sie nicht hart geworden, denn sie wußten sich von der Liebe Gottes getragen und von dem Wissen, daß Gott im Verborgenem wirkt oft ganz unscheinbare Weise. Und darum konnte ihr Fazit am Ende dieses schwierigen Wegstücks auch anders ausfallen. Gott war unser guter Hirte, er hat uns gerettet. Sein ist der Ruhm, sein ist unser Leben, bei all unserer Selbst- und Eigenständigkeit ist er unser Gott, den wir anerkennen, den wir loben und preisen mit unserem Leben und unseren Stimmen. Es ist der Ruhm, der die Demut kennt und darum weiß, daß Gott nicht fern ist, sondern in unserem Leben an allen Ecken und Enden beteiligt ist.

Darum, wer sich rühmt, der rühme sich des Herrn. Amen

Pfarrer Klaus Milde

# Zeltingen-Rachtiger Gast

*Junger Geist in hist. Gemäuer*  
 Hotel - Restaurant - Weingut

## Deutschherrenhof

54492 Zeltingen-Rachtig  
 Tel. 0 65 32 / 93 5 - 0 · Fax 93 51 99

Ein Kleinod, romant., dir. a. d. Mosel, Menüwahl,  
 Z. DU/WC, TV, Tel., Frühst.-Bu., Lift, Kegelb., 83 B.

Genießen Sie im stilvollen **Rittersaal** regionale  
 Spezialitäten oder in der gemütlichen **Bockstube**  
 rustikale, deftige Speisen. Oder machen Sie in der  
**Zehnklaue** unter einem Kreuzgewölbe von 1737  
 eine Weinprobe. Im **Deutschherrenkeller** können Sie  
 bei einem frischen Pils vom Faß bei Tanzmusik fröhnen.



## ST. STEPHANUS

Weinhotel

Uterallee 9

54492 Zeltingen-Rachtig  
 Tel. 0 65 32 / 68 - 0 · Fax: 0 65 32 / 6 84 20

Nah dem historischen Marktplatz, direkt an der Mosel  
 finden Sie das Weinhotel St. Stephanus.  
 Das im klassizistischen Stil erbaute Herrenhaus  
 wurde um einen attraktiven Neubau erweitert.  
 Original erhaltene Stuckdecken und antike Möbel  
 bestimmen den eigenwilligen Charme des Hauses.



## Pension-Restaurant

### Ehses

Kunibertstr. 18  
 54492 Zeltingen-Rachtig  
 Telefon 0 65 32 / 25 67



Unsere Pension liegt in einer ruhigen Lage und besitzt  
 23 Betten. Moderne Gästezimmer, nach Wunsch mit TV.  
 Gemütliche Aufenthaltsräume, separater Fernsehraum.  
 Wir bieten Halb- und Vollpension  
 Frühstücksbuffet, Abholservice am Hbf Wittlich.

## Veranstaltungen im März '96

### Deutschherrenhof, Rachtig

Platten ab 2 Personen –  
 z.B. – Vegetarisch – Grill – Wild – Fisch –  
 Kinder in Begleitung der Eltern  
 bis 150 cm essen umsonst!

### Hotel Zeltinger Hof

Wintersaison im Hotel Zeltinger Hof  
 jeden Freitag & Samstag  
 Kalt-warmes Buffet ab 18.30 Uhr  
 pro Person 27,- DM  
 jeden Sonntag ab 11 Uhr  
 Brunch-Buffet, pro Pers. 29,- DM  
 Bitte reservieren Sie einen Tisch!

### Pension - Restaurant Ehses

Wir haben geschlossen –  
 vom 1. - 21. März 1996  
 Ab 22. März sind wir  
 wieder für Sie da!

Das kulinarische Dorf an der Mosel freut sich

# ronomie einfach Spitze!

*Hotel Nicolay*  
ZURPOS

Uferallee 7  
54492 Zeltingen-Rachtig  
Tel. 0 65 32 / 20 91 • Fax: 0 65 32 / 23 06

*Ihr Zuhause an der Mosel*

Genießen Sie die gemütliche Atmosphäre in einem Familienbetrieb mit Komfort und geschultem Personal. Genießen Sie unsere Spezialitäten aus einer exzellenten Küche. Erleben Sie die Mosel zu jeder Jahreszeit mit unserem Hausprogramm; Pauschalwochen und Kuraufenthalte.



Restaurant <sup>Hotel</sup>  
<sup>Weinhaus</sup>

*Zeltinger Hof*

Kurfürstenstr. 76  
54492 Zeltingen-Rachtig  
Tel. 0 65 32 / 23 83 • Fax: 0 65 32 / 40 83

Die Gästezimmer, alle mit DU/WC, in ruhiger Lage, teilweise mit Sonnenterrassen und Liegewiese direkt am Weinberg. Telefon u. TV nach Wunsch, laden zum Urlaubsu. Ferienaufenthalt ein. Winzerstube mit kleiner Hausbar. Das Restaurant bietet Ihnen reichhaltige Spezialitäten der vorzüglichen Küche. Umfangreiches Jahresprogramm.



Café-Restaurant-Gästehaus  
*Sängerheim*

Gestade 5  
54492 Zeltingen-Rachtig  
Tel. 0 65 32 / 36 59, Fax: 10 70



Behaglich eingerichtete Räume, beste Weine und Küche, die einige Spezialitäten zu bieten hat. Unser Gästehaus bietet sich zu einem erholsamen Moselurlaub an.  
DU/WC - Telefon - Liegewiese - Aufenthaltsraum.

Weinstube-Pension

*Moselblümchen*

Marlies Ehes • Fährstr. 18  
54492 Zeltingen-Rachtig  
Tel. 0 65 32 / 24 03 u. 30 00



Gepflegtes Haus in ruhiger Lage. Moderne Zimmer mit DU/WC, teils Balkon und Moselblick. Aufenthaltsraum mit TV. Kinderfreundlich. Abholservice für Bahnreisende.  
**Älteste Weinstube in Zeltingen.**  
In gemütlicher rustikaler Umgebung genießen Sie erlesene Weine aus eigenem Anbau.  
**Bitte Prospekt anfordern.**

auf Ihren Besuch! — Gastwirtevereinigung e. V.

Wir bieten Ihnen ein  
abwechslungsreiches Tagesausflugsprogramm  
in unseren Bussen an.

★ für die **Kurgäste** haben wir ein spezielles  
Programm zusammengestellt, z.B.:  
samstags: Ganztagesfahrten nach Trier, Luxemburg  
und Idar-Oberstein

sonntags: Ausflugsfahrten zu verschiedenen  
Zielgebieten im benachbarten Saarland.

★ zusätzlich bieten wir Ihnen interessante  
Ausflugsfahrten **die ganze Woche** über z.B.:  
zum Rhein, nach Luxemburg u.v.m.

★ mit dem **RadelBus** bringen wir Sie in Schwung  
planen Sie mit uns eine Radtour an der Mosel  
– wir bringen Sie zurück –

★ Außerdem bieten wir den Feriengästen einen  
Sondertarif im Linienverkehr  
der Moselbahn.

Weitere ausführliche Informationen erhalten Sie im  
Kurgastzentrum, bei der Tourist-Information  
und bei unseren Busfahrern.

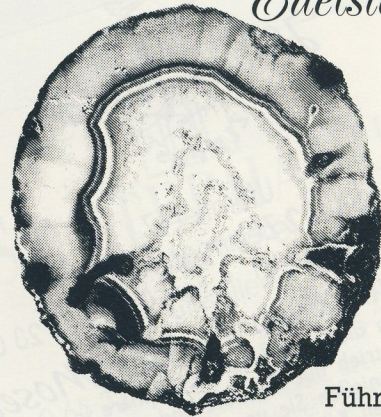
Moselbahn GmbH  
54470 Berncastel-Andel  
Tel.: 0 65 31 - 24 09  
und 0 65 34 - 183 22



Ein beliebtes Ausflugsziel!

Einladung zum Besuch unserer

*Edelstein-Schleiferei  
und Gold-  
schmiede*



**Mineralien  
Ausstellung  
Besichtigung  
Verkauf**

Freie fachmännische  
Führung durch das Reich  
der Edelsteine in einem modernen  
Schleifereibetrieb. Vom Rohstein bis zum voll-  
endeten Schmuckstück.

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9.<sup>00</sup> - 17.<sup>00</sup> Uhr – Sa. 9.<sup>00</sup> - 16.<sup>00</sup> Uhr.  
Telefonische Terminabsprache möglich!

**HEINZ STOFFEL**

Hauptstraße 44 · Telefon 0 65 44 - 5 22

55758 STIPSHAUSEN

## Weinkulturelles Zentrum

Erleben Sie Weinkultur, Moseltradition und Trinkgenuß  
bei einem Rundgang durch das

### MOSEL-WEINMUSEUM

mit anschließender Weinprobe ortstypisch ausgebauter  
Rieslingweine aus dem weltberühmten über 500 Jahre  
alten Weingut St. Nikolaus-Hospital

Bei einem Rundgang durch das Weilmuseum werden  
unsere Gäste einbezogen in den Zauber der von der  
Mosellandschaft und von dieser Stätte ausgeht.

Alte Gegenstände aus dem Weinbau von  
jahrhundertalter Weinkultur können Sie hier sehen.

Museum geöffnet: 16. April - 31. Oktober von 10.00 - 17.00 Uhr  
1. November - 15. April von 14.30 - 17.00 Uhr oder nach Vereinbarung



Besuchen Sie auch das Geburtshaus des Nikolaus Cusanus, Nikolausufer 49, im Stadtteil Kues



geöffnet: 16. April bis 31. Oktober

Dienstag - Samstag: 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
14.30 Uhr bis 17.00 Uhr

Sonn- und Feiertags: 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr

geöffnet: 1. November bis 15. April

Dienstags - Samstags: 14.30 Uhr bis 17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertags: 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Montags geschlossen: und nach Vereinbarung

Tel. 0 65 31 - 28 31

**Auto-Kundendienst:** ☎

**V. A. G. - AUDI - VOLKSWAGEN:**  
Auto-Bach, Gewerbegebiet Andel 3033

**FIAT:**  
Peter Kuhn KG, Schanzstraße 26,  
Pannendienst nach Geschäftsschluß 2532  
FIAT-Werksvertretung  
mit Reparaturwerkstatt,  
ET-Lager und Abschleppdienst  
in Zellingen-Rachtig,  
Gewerbegebiet 06532/2462

**MERCEDES-BENZ:**  
Firma Adolf Hess, Gewerbegebiet 3056

**BOSCH-Dienst:**  
Ing. Leo Becker GmbH,  
BOSCH-Dienst 80 44/61 06  
Cusanustr. 50 - 54470 Bernkastel-Kues  
Kraftfahrzeugreparaturen u. -service  
für alle Fabrikate, Reifenhandel, Auspuff-  
u. Bremsendienst, ASU u. TÜV

**Apotheken:**  
Adler-Apotheke, P. Stöck, Marktplatz 6 2320  
Cusanus-Apotheke, J. Bergweiler,  
Cusanusstraße 4 2626  
Marien-Apotheke, E. Stöck,  
mit Neuform-Depot, Saarlallee 1a 8055

**Banken:**  
**Deutsche Bank AG** 2085  
Filiale Schanzstraße 33  
geöffnet: 8.15 - 12.30 u. 13.45 - 16.00 Uhr,  
donnerstags bis 18.00 Uhr,  
samstags geschlossen  
"ec-Geldautomat"

**Kreissparkasse Bernkastel-Wittlich** 52-0  
**Stadtteil Kues,** Cusanusstraße  
geöffnet: montags - freitags  
von 8.00 bis 16.00 Uhr

**Stadtteil Bernkastel,** Gestade 3a  
geöffnet: montags - freitags  
von 8.00 - 12.00 und 13.30 - 16.00 Uhr  
samstags von 9.00 - 11.30 Uhr  
In der Zeit vom 15. 11. '92 - 15. 3. '93  
Mittwoch nachmittags geschlossen

**Stadtteil Wehlen,** Hauptstraße 112 8556  
geöffnet: montags, dienstags, donnerstags  
von 8.00 - 12.00 und 13.30 - 16.00 Uhr  
mittwochs von 8.00 - 12.00 Uhr  
freitags von 8.00 - 12.00 u. 13.30 - 18.30 Uhr

**Volksbank e. G., Bernkastel-Kues**  
Stadtteil Bernkastel, Gestade 6 6021  
geöffnet: montags - freitags  
von 8.00 - 12.30 und 14.00 - 16.30 Uhr  
  
Stadtteil Kues, Am Bahnhof 6637  
geöffnet: montags - freitags  
von 8.00 - 12.00 und 13.00 - 16.30 Uhr  
samstags von 8.00 - 11.00 Uhr

Stadtteil Wehlen, Brückenstraße 21 2432  
geöffnet: montags - freitags  
von 8.00 - 12.00 und 13.00 - 16.30 Uhr  
samstags von 8.00 - 11.00 Uhr

**Bücherverleih:**  
**Öffentliche Bücherei St. Michael,**  
Bernkastel-Kues, Am Kirchhof 2  
Öffnungszeiten:  
mittwochs von 14.00 - 19.00 Uhr  
freitags von 15.00 - 18.00 Uhr

**Kur-Bibliothek im Kurgastzentrum**  
montags - freitags  
von 8.30 - 12.00 und 13.30 - 21.30 Uhr  
samstags  
von 9.30 - 12.00 und 14.30 - 17.00 Uhr  
sonntags  
von 14.30 - 17.00 Uhr

**Öffentliche Bücherei St. Briktilus, Kues**  
im Antoniushaus, Karl-Binz-Weg,  
geöffnet: jeden Mittwoch  
von 15.30 - 17.30 Uhr

**Bundesbahn-Auskunft:** ☎  
**Bahnhof Wittlich** Trier 06 51 - 194 19

**Cusanus-Geburtshaus,**  
Nikolausufer 49  
Dokumentation über „Nikolaus von Cues“  
Öffnungszeiten:  
**16. April - 31. Oktober** 2831  
Dienstag - Samstag: 10.00 - 12.00 Uhr  
und 14.30 - 17.00 Uhr  
sonn- und feiertags: 10.00 - 12.00 Uhr  
Öffnungszeiten: **1. November - 15. April**  
Dienstag bis Samstag: 14.30 - 17.00 Uhr  
sonn- und feiertags 10.00 - 12.00 Uhr  
montags geschlossen

**Führungen:**  
durch den historischen Stadtkern  
von Bernkastel  
finden in der Zeit vom 1. 5. bis 30. 10.  
jeden Donnerstag  
von 15.30 - 16.45 Uhr statt.  
Treffpunkt: 15.30 Uhr  
am Turm der St. Michaels-Kirche.

**Sonderführungen**  
für Gruppen und Schulklassen ganzjährig,  
bitte fragen 4023

**Galerien:**  
**Johannes Maria Dietz,**  
Atelier + Galerie / Andel,  
Heidesheimer-Straße 1 2368  
Besuche nach Vereinbarung abends 8794  
Entwürfe - Wandgestaltungen - Glasfenster

**Josef Junk,** Nikolausufer 14 6372  
Moderne Malerei und Grafik,  
Besuch nach Vereinbarung  
Restauration von Bildern und Skulpturen

**Werner Seippel,** Kunstmaler - Galerist,  
Kardinalstr. 67 7553  
Atelierhaus - Aktuelles über Kunst

**Ständige Ausstellung**  
Zeichnungen, Drucke, Serigraphien,  
Orig. Gemälde in verschiedenen  
Techniken und Stilrichtungen.  
Für unsere ständig laufenden Kreativkurse  
und für die "Ferienmalkurse"  
(Sie wohnen beim Künstlerhepaaar)  
melden Sie sich rechtzeitig an:  
Herbert und Herlinde Riemer  
Postfach 12 47 - 54462 Bernkastel-Kues  
Tel. 0 65 31-14 00 oder 74 96 · Fax 39 02

**Kartenvorverkauf:**  
**für die Veranstaltungen der  
Mosellandhalle**

**Atlas-Reisebüro,**  
Bestkauf, Bernkastel-Kues 7804

**Toto-Lotto Peter Barten,**  
An der Moselbrücke 2288

**Kultur & Kur GmbH, Kurgastzentrum,**  
Kueser Plateau 4066

**Kino:**  
Schanzstr. 12 -  
**Aktuelles Programm** unter 2597  
bzw. 4066

**Kirchen:**  
Beginn der hl. Messen sonn- u. feiertäglich

**Pfarrkirche St. Michael, Bernkastel,**  
Gestade 3082  
10.30 Uhr (Sonn- u. Feiertag) Hochamt

**Pfarrkirche St. Briktilus, Kues,**  
Weingartenstraße 2337  
19.00 Uhr (Samstag) Vorabendmesse  
10.00 Uhr Sonn- und Feiertag  
19.00 Uhr Freitag

**Kirche St. Marien, Kues,**  
Brüningstraße / Bergweg 2337  
19.00 Uhr Sonn- und Feiertag (Messe)  
19.00 Uhr Mittwoch (Messe)

**Kapelle im St. Nikolaus-Hospital** ☎  
**(Cusanusstift)** Cusanusstraße 2260  
19.00 Uhr Mittwoch (Messe)  
16.00 Uhr Samstag (Messe)

**Kurgastzentrum:**  
Im Kurpark, sonntags 10.00 Uhr

**Evangelische Kirche,** Saarlallee 25 2594  
sonntäglich 9.30 Uhr Hauptgottesdienst  
sonntäglich 10.45 Uhr Kindergottesdienst

**Mosellandhalle:**  
Ständig verschiedene Veranstaltungen,  
Shows, Theater, Kabarett, Klassik  
Programmanfrage: 4066

**Museen:**  
**Moselweinemuseum,** Cusanusstraße 2  
Öffnungszeiten Mai bis Oktober:  
10.00 - 17.00 Uhr  
Preis: 2,- DM, für Gruppen 1,- DM

**Cusanus-Geburtshaus,** Nikolausufer 49  
Öffnungszeiten bis Oktober:  
dienstags - samstags  
10.00 - 12.00 und 14.30 - 17.00 Uhr  
sonntags und feiertags  
10.00 - 12.00 Uhr  
Preis: 1,- DM, für Gruppen -,50 DM

**St. Nikolaus-Hospital,** Cusanusstraße 2 2260  
Öffnungszeiten des Büros:  
Mo., Di., Do., Fr. 10.00 - 12.00 Uhr  
Di, Do., Fr. 14.00 - 16.00 Uhr  
Sa. nach Vereinbarung  
Mi., So. geschlossen

Besichtigung östlicher Kreuzgang,  
Kapelle, Innenhof:  
während der Bürozeiten  
Eintritt frei  
Führungen östlicher Kreuzgang, Kapelle,  
Innenhof, Museum, Konventsaal, Bibliothek,  
(nur in Ausnahmefällen, max. 10 Pers.)  
Di. 10.30 Uhr und Fr. 15.00 Uhr  
Eintritt: 5,- DM/Person  
maximal 20 Personen, Dauer ca. 60 Minuten  
Außerhalb der genannten Termine  
Führungen nur nach  
schriftlicher Voranmeldung.  
Preis für Gruppen (max. 20 Pers.) 70,- DM

**Heimatmuseum "Graacher Tor",**  
Graacher Straße  
Öffnungszeiten:  
donnerstags, freitags, samstags, sonntags  
15.00 - 17.00 Uhr  
Preis: 2,- DM, für Gruppen 1,- DM

**Puppen und Spielzeug Museum**  
Römerstraße 30/31 1662  
Das Museum ist in den Monaten  
April bis Dezember täglich von  
10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.  
Eintrittspreise:  
Erwachsene 5,- DM; Kinder 3,- DM;  
Familienkarte 12,- DM

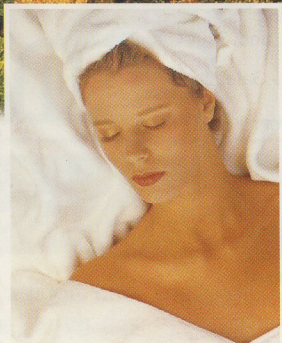
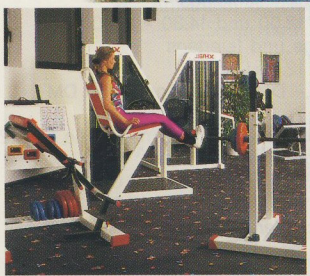
**Polizei:**  
Schutzpolizeiinspektion Bernkastel und  
Kriminalkommissariat Bernkastel 95270  
Im Viertheil (Behördenhaus)  
  
Unfall - Überfall 110  
  
Wasserschutzpolizei - Station Bernkastel  
Bernkastel-Kues, Schulstr. 13 8285

**Post:**  
**Postamt Bernkastel** 6011  
Mozartstr. 25  
Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
14.00 - 17.30 Uhr  
Sa. 8.00 - 12.00 Uhr  
So. geschlossen

# Der Nachbar zum Näherkennnenlernen.



LUTZ C & D 4/94



**E**s gibt viele gute Gründe, das Hotel Moselpark zu besuchen. Möglicherweise sogar ganz spezielle: Die einen genießen ganz einfach die leckeren Köstlichkeiten, die wir unseren Gästen servieren. Sei es beim sonntäglichen Familien-Bufferet im **Parkrestaurant** oder täglich bis 23.30 Uhr in der gemütlichen **Kaminstube**. Die anderen fühlen sich im **Palmen-Garten** am wohlsten und tauchen bei Wunsch- und oder Live-Musik ins nächtliche Tanzvergnügen ein, Wieder andere gestalten ihren Aufenthalt bei uns lieber sportlich-aktiv: Verbessern beispielsweise ihren Aufschlag und Return in der **4-Feld-Tennishalle** mit dem Pro Kennex-Tenniscamp der Tennisschule Koch. Oder lernen im **Gesundheitspark** mit Fitneß-Studio dank eines gezielten Trainings, fit und gesund zu bleiben. Oder bringen im exklusiven Ambiente der **Beautyfarm** Bel Etage ihre Beauty in Bestform. Oder ... Angebote über Angebote. Was liegt also näher, als sich etwas näher kennenzulernen?



## HOTEL MOSELPARK

Im Kurpark · Telefon 06531/508-0 · Fax 508612

Wann dürfen wir Sie verwöhnen?



LUTZ C & D 4/94



Hmm ... wie wohltuend, die edlen Düfte ätherischer Öle. Und wie erholsam, die dezente Entspannungsmusik im Hintergrund. Die richtige Atmosphäre, um den Stress zu vergessen, total zu entspannen und sich einmal so richtig verwöhnen zu lassen. Beispielsweise mit einer ► intensiven **Gesichtsbehandlung**, ► einer **Maniküre** oder ► einer **Pediküre**, mit ► einer **Shiatsu-Kopfmassage** oder ► einer **ganzheitlichen Farbberatung**, bei der Sie nicht nur alles über "Ihre Farben" erfahren. Wann also dürfen wir auch Sie verwöhnen?



BEL ETAGE

*Beauty in Bestform.*

Die Beautyfarm im Hotel Moselpark • Telefon/Fax 06531/508411

# Innerstadt-Busverkehr REHA-Zentrum in Richtung Bernkastel-Kues

## Montag bis Freitag

| Fahrt Nr. Einschr. | 71 S | 71 F | 73   | 75    | 77    | 79    | 81    | 83    | 85    |
|--------------------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Amselweg           | 7:32 | 7:49 | 9:28 | 11:48 | 13:30 | 14:30 | 17:15 | 19:00 | 22:25 |
| Meisenweg          | 7:30 | 7:47 | 9:25 | 11:46 | 13:28 | 14:28 | 17:13 | 18:58 | 22:23 |
| Reha-Zentr.        | 7:26 | 7:43 | 9:32 | 11:55 | 13:40 | 14:40 | 17:09 | 19:04 | 22:30 |
| Mosellandhalle     | 7:36 | 7:53 | 9:35 | 11:56 | 13:41 | 14:41 | 17:23 | 19:05 | 22:31 |
| Kaisergarten       | 7:37 | 7:54 | 9:37 | 11:57 | 13:42 | 14:42 | 17:24 | 19:07 | 22:32 |
| Panoramastraße     | 7:38 | 7:55 | 9:38 | 11:58 | 13:43 | 14:43 | 17:25 | 19:08 | 22:33 |
| Wuppertalstraße    | 7:39 | 7:56 | 9:39 | Gew.  | 13:44 | 14:44 | Gew.  | 19:09 | 22:34 |
| Rebschulweg        | 7:41 | 7:58 | 9:41 |       | 13:46 | 14:46 |       | 19:10 | 22:35 |
| Marienkirche       | 7:42 | 7:59 | 9:42 | Gym.  | 13:47 | 14:47 | Gym.  | 19:11 | 22:36 |
| Brüningstraße      | 7:43 | 8:00 | 9:43 |       | 13:48 | 14:48 |       | 19:12 | 22:37 |
| Schulstraße        | 7:44 | 8:01 | 9:44 | RWE   | 13:49 | 14:49 | RWE   | 19:13 | 22:38 |
| Moselpark          | 7:45 | 8:02 | 9:45 |       | 13:50 | 14:50 |       | 19:14 | 22:39 |
| BKS-Kues DB        | 7:47 | 8:04 | 9:47 |       | 13:52 | 14:52 |       | 19:16 | 22:43 |
| BKS-Kues BF        | 7:51 | 8:08 | 9:51 | 12:19 | 13:56 | 14:56 | 17:32 | 19:22 | 22:46 |
| Andel              | 7:56 | 8:13 |      |       |       |       |       | 19:27 |       |

## Samstags

| Fahrt Nr. Einschr. | 71   | 73   | 75    | 77    | 79    | 81    | 83    | 85    |       |
|--------------------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Amselweg           | 7:49 | 9:28 | 11:48 | 13:30 | 14:30 | 17:15 | 19:00 | 22:25 |       |
| Meisenweg          | 7:47 | 9:25 | 11:46 | 13:28 | 14:28 | 17:13 | 18:58 | 22:23 |       |
| Reha-Zentr.        | 7:43 | 9:32 | 11:55 | 13:40 | 14:40 | 17:09 | 19:04 | 22:30 |       |
| Mosellandhalle     | 7:53 | 9:35 | 11:56 | 13:41 | 14:41 | 17:23 | 19:05 | 22:31 |       |
| Kaisergarten       | 7:54 | 9:37 | 11:57 | 13:42 | 14:42 | 17:24 | 19:07 | 22:32 |       |
| Panoramastraße     | 7:55 | 9:38 | 11:58 | 13:43 | 14:43 | 17:25 | 19:08 | 22:33 |       |
| Wuppertalstraße    | 7:56 | 9:39 | Gew.  | 13:44 | 14:44 | Gew.  | 19:09 | 22:34 |       |
| Rebschulweg        | 7:58 | 9:41 | 12:00 | 13:46 | 14:46 | 17:27 | 19:10 | 22:35 |       |
| Marienkirche       | 7:59 | 9:42 | Gym.  | 13:47 | 14:47 | Gym.  | 19:11 | 22:36 |       |
| Brüningstraße      | 8:00 | 9:43 | 12:15 | 13:48 | 14:48 | 17:28 | 19:12 | 22:37 |       |
| Schulstraße        | 8:01 | 9:44 | RWE   | 13:49 | 14:49 | RWE   | 19:13 | 22:38 |       |
| Moselpark          | 8:02 | 9:45 | 12:16 | 13:50 | 14:50 | 17:29 | 19:14 | 22:39 |       |
| BKS-Kues DB        | 8:04 | 9:47 |       | 13:52 | 14:52 |       | 19:16 | 22:43 |       |
| BKS-Kues BF        | 8:08 | 9:51 | 12:19 | 13:56 | 14:56 | 17:32 | 19:22 | 22:46 |       |
| Andel              | 8:13 |      |       |       |       |       |       | 19:27 | 22:50 |

## Sonn- und Feiertags

| Fahrt Nr. Einschr. | 91   | 93    | 95    | 97    | 99    | 101   |
|--------------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Amselweg           | 9:30 | 11:50 | 13:32 | 17:15 | 19:00 | 22:25 |
| Meisenweg          | 9:28 | 11:48 | 13:30 | 17:13 | 18:58 | 22:23 |
| Reha-Zentr.        | 9:35 | 11:55 | 13:40 | 17:09 | 19:04 | 22:30 |
| Mosellandhalle     | 9:36 | 11:56 | 13:41 | 17:23 | 19:05 | 22:31 |
| Kaisergarten       | 9:37 | 11:57 | 13:42 | 17:24 | 19:07 | 22:32 |
| Panoramastraße     | 9:38 | 11:58 | 13:43 | 17:25 | 19:08 | 22:33 |
| Wuppertalstraße    | 9:39 | 11:59 | 13:44 | 17:26 | 19:09 | 22:34 |
| Rebschulweg        | 9:41 | 12:01 | 13:46 | 17:28 | 19:10 | 22:35 |
| Marienkirche       | 9:42 | 12:02 | 13:47 | 17:29 | 19:11 | 22:36 |
| Brüningstraße      | 9:43 | 12:03 | 13:48 | 17:30 | 19:12 | 22:37 |
| Schulstraße        | 9:44 | 12:04 | 13:49 | 17:31 | 19:13 | 22:38 |
| Moselpark          | 9:45 | 12:05 | 13:50 | 17:32 | 19:14 | 22:39 |
| BKS-Kues DB        | 9:47 | 12:07 | 13:52 | 17:34 | 19:16 | 22:43 |
| BKS-Kues BF        | 9:51 | 12:11 | 13:56 | 17:38 | 19:22 | 22:46 |
| Andel              |      | 14:01 | 17:43 | 19:27 | 22:50 |       |

# Innerstadt-Busverkehr Bernkastel-Kues in Richtung REHA-Zentrum

## Montag bis Freitag

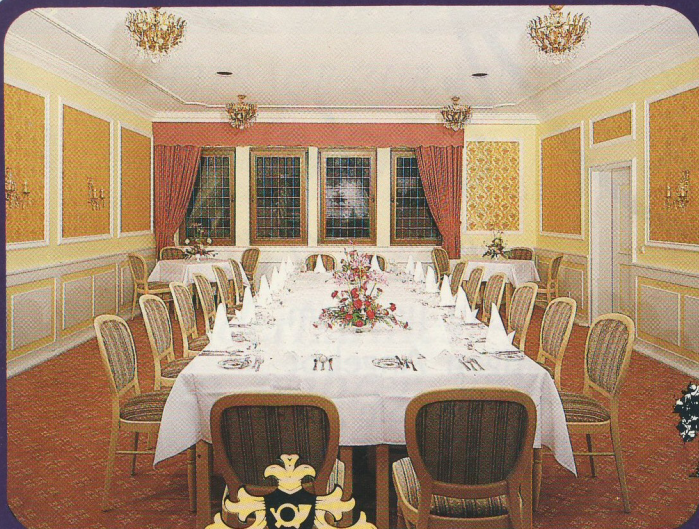
| Fahrt Nr. Einschr. | 70 S | 70 F | 72   | 74    | 76    | 78    | 80    | 82    | 84    |
|--------------------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Andel              | 7:06 | 7:23 | 8:53 | 11:15 | 12:55 |       |       |       |       |
| BKS-Kues BF        | 7:10 | 7:27 | 9:05 | 11:20 | 13:00 | 14:05 | 16:50 | 18:35 | 22:00 |
| BKS-Kues DB        | 7:13 | 7:30 | 9:08 | 11:25 | 13:05 | 14:10 | 16:55 | 18:40 | 22:05 |
| Moselpark          | 7:14 | 7:31 | 9:09 | 11:26 | 13:07 | 14:12 | 16:57 | 18:42 | 22:07 |
| Schulstraße        | 7:15 | 7:32 | 9:10 | 11:27 | 13:10 | 14:13 | 16:58 | 18:43 | 22:08 |
| Brüningstraße      | 7:16 | 7:33 | 9:11 | 11:28 | 13:11 | 14:14 | 16:59 | 18:44 | 22:09 |
| Marienkirche       | 7:17 | 7:34 | 9:12 | 11:29 | 13:12 | 14:15 | 17:00 | 18:45 | 22:10 |
| Rebschulweg        | 7:18 | 7:35 | 9:13 | 11:30 | 13:13 | 14:16 | 17:01 | 18:46 | 22:11 |
| Wuppertalstraße    | 7:20 | 7:37 | 9:15 | 11:32 | 13:15 | 14:18 | 17:03 | 18:48 | 22:13 |
| Panoramastraße     | 7:21 | 7:38 | 9:16 | 11:33 | 13:16 | 14:19 | 17:04 | 18:49 | 22:14 |
| Kaisergarten       | 7:22 | 7:39 | 9:17 | 11:34 | 13:17 | 14:20 | 17:05 | 18:50 | 22:15 |
| Mosellandhalle     | 7:24 | 7:41 | 9:19 | 11:36 | 13:19 | 14:22 | 17:07 | 18:52 | 22:17 |
| Reha-Zentrum       | 7:26 | 7:43 | 9:21 | 11:38 | 13:21 | 14:24 | 17:09 | 18:54 | 22:19 |
| Meisenweg          | 7:30 | 7:47 | 9:25 | 11:42 | 13:25 | 14:28 | 17:13 | 18:58 | 22:23 |
| Amselweg           | 7:32 | 7:49 | 9:27 | 11:44 | 13:26 | 14:30 | 17:15 | 19:00 | 22:25 |

## Samstags

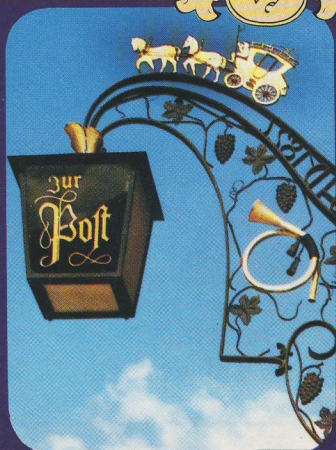
| Fahrt Nr. Einschr. | 70   | 72   | 74    | 76    | 78    | 80    | 82    | 84    |
|--------------------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Andel              | 7:23 | 8:53 |       |       |       |       |       |       |
| BKS-Kues BF        | 7:27 | 9:05 | 11:25 | 13:05 | 14:05 | 16:50 | 18:35 | 22:00 |
| BKS-Kues DB        | 7:30 | 9:08 | 11:30 | 13:10 | 14:10 | 16:55 | 18:40 | 22:05 |
| Moselpark          | 7:31 | 9:09 | 11:32 | 13:12 | 14:12 | 16:57 | 18:42 | 22:07 |
| Schulstraße        | 7:32 | 9:10 | 11:33 | 13:13 | 14:13 | 16:58 | 18:43 | 22:08 |
| Brüningstraße      | 7:33 | 9:11 | 11:34 | 13:14 | 14:14 | 16:59 | 18:44 | 22:09 |
| Marienkirche       | 7:34 | 9:12 | 11:35 | 13:15 | 14:15 | 17:00 | 18:45 | 22:10 |
| Rebschulweg        | 7:35 | 9:13 | 11:36 | 13:16 | 14:16 | 17:01 | 18:46 | 22:11 |
| Wuppertalstraße    | 7:37 | 9:15 | 11:38 | 13:18 | 14:18 | 17:03 | 18:48 | 22:13 |
| Panoramastraße     | 7:38 | 9:16 | 11:39 | 13:19 | 14:19 | 17:04 | 18:49 | 22:14 |
| Kaisergarten       | 7:39 | 9:17 | 11:40 | 13:20 | 14:20 | 17:05 | 18:50 | 22:15 |
| Mosellandhalle     | 7:41 | 9:19 | 11:42 | 13:22 | 14:22 | 17:07 | 18:52 | 22:17 |
| Reha-Zentrum       | 7:43 | 9:21 | 11:44 | 13:24 | 14:24 | 17:09 | 18:54 | 22:19 |
| Meisenweg          | 7:47 | 9:25 | 11:46 | 13:28 | 14:28 | 17:13 | 18:58 | 22:23 |
| Amselweg           | 7:49 | 9:27 | 11:48 | 13:30 | 14:30 | 17:15 | 19:00 | 22:25 |

## Sonn- und Feiertags

| Fahrt Nr. Einschr. | 90   | 92    | 94    | 96    | 98    | 100   |
|--------------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Andel              | 9:00 |       |       |       |       |       |
| BKS-Kues BF        | 9:05 | 11:25 | 13:07 | 16:50 | 18:35 | 22:00 |
| BKS-Kues DB        | 9:10 | 11:30 | 13:12 | 16:55 | 18:40 | 22:05 |
| Moselpark          | 9:12 | 11:32 | 13:14 | 16:57 | 18:42 | 22:07 |
| Schulstraße        | 9:13 | 11:33 | 13:15 | 16:58 | 18:43 | 22:08 |
| Brüningstraße      | 9:14 | 11:34 | 13:16 | 16:59 | 18:44 | 22:09 |
| Marienkirche       | 9:15 | 11:35 | 13:17 | 17:00 | 18:45 | 22:10 |
| Rebschulweg        | 9:16 | 11:36 | 13:18 | 17:01 | 18:46 | 22:11 |
| Wuppertalstraße    | 9:18 | 11:38 | 13:20 | 17:03 | 18:48 | 22:13 |
| Panoramastraße     | 9:19 | 11:39 | 13:21 | 17:04 | 18:49 | 22:14 |
| Kaisergarten       | 9:20 | 11:40 | 13:22 | 17:05 | 18:50 | 22:15 |
| Mosellandhalle     | 9:22 | 11:42 | 13:24 | 17:07 | 18:52 | 22:17 |
| Reha-Zentrum       | 9:24 | 11:44 | 13:26 | 17:09 | 18:54 | 22:19 |
| Meisenweg          | 9:26 | 11:48 | 13:30 | 17:13 | 18:58 | 22:23 |
| Amselweg           | 9:28 | 11:50 | 13:32 | 17:15 | 19:00 | 22:25 |



## HOTEL ZUR POST



Das kleine Komfort- und Tagungshotel an der Mosel. Ein Haus kultivierter Gastlichkeit mit Tradition in gediegener Atmosphäre. Küche und Keller genießen internationalen Ruf.



Die neueröffnete Poststube gilt von der Einrichtung her als eine einmalige Attraktion in Bernkastel-Kues. Sie ist genau wie das Spezialitätenrestaurant und Weinstube ganzjährig geöffnet. Stilvoll eingerichtete Tagungsräume bis 80 Personen. Alle Komfortgästezimmer sind mit Bad oder Dusche / WC, Telefon, Farb-TV & Minibar ausgestattet. (Lift).

Fam. B. Rössling

Tel. 0 65 31 - 20 22 · Telefax 29 27 · Telex 4 721 569 hopo d  
Gestade 17 · 54470 Bernkastel-Kues

J 5 / 59

Bevor Sie Edelstein- und Juwelenschmuck kaufen, sollten Sie sich zuerst einmal unverbindlich bei uns informieren.

Sie finden uns in Kirschweiler, ca. 30 Minuten Autofahrt, einem Ort vor Idar-Oberstein direkt an der Deutschen Edelsteinstraße.

## Edelsteine & Exklusiv-Schmuck

VERKAUF DIREKT AB HERSTELLER

EIGENE SCHLEIFEREI - JUWELENGOLDSCHMIEDE

● Nur Samstag und Sonntag Anmeldung erwünscht ●

### OTTO LEYSER II

Hauptstraße 32 – 55754 KIRSCHWEILER bei Idar-Oberstein

Telefon 06781/31441



Edelsteine und Schmuck  
OTTO LEYSER II  
Hauptstraße 32a  
☎ (06781) 31441

# Sport & Mode im Kurpark

Inge Dienhart  
Tel. 065 31-1379  
Fax 065 31-94527  
Kur-Gastzentrum  
54470 Bernkastel-Kues

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr.  
10.<sup>00</sup> – 12.<sup>00</sup> Uhr  
14.<sup>00</sup> – 18.<sup>00</sup> Uhr

Sa.  
9.<sup>00</sup> – 12.<sup>00</sup> Uhr

Herzlich willkommen

In unserem  
reichhaltigen Angebot  
finden Sie u.a.  
Jogging- u. Freizeitanzüge,  
Joggingschuhe, T-Shirts,  
Badeanzüge, Badehosen,  
Badeschuhe  
modische Bekleidung  
für jung und alt.

**Unsere Stärke:  
Größen von 36 bis 54**

Sollten Sie aus gesundheitlichen Gründen keine Möglichkeit haben,  
uns zu besuchen, bringen wir Ihnen gerne unverbindlich eine Auswahl vorbei.

*Herzlich  
willkommen!*

*Unser Restaurant öffnet wieder  
zum 1. März und bietet Ihnen  
leckere Frühlingsangebote!*

*Gerne empfehlen wir uns auch  
für Ihre Familienfeier!*

*Ständig wechselnde Karte!*

**Antikmarkt**

Samstag / Sonntag 13. / 14. April 1996

Telefon  
065 32 - 4112

Restaurant & Cafe  
**Die Abtei**

ist im März  
Freitag bis Sonntag  
von 11.30 - 22.00 Uhr  
geöffnet!



Weingut Kloster Machern,  
An der Zeltinger Brücke, 54492 Bernkastel/Wehlen



Besuchen Sie unser  
Cafe-Restaurant

an den Tennisplätzen

– Für den kleinen Hunger –  
ist bestens gesorgt,

**sonntags zusätzlich 3-4  
verschiedene Tagesgerichte**

außerdem bieten wir Ihnen Kuchen  
und verschiedene Eisspezialitäten

**Nicht nur Tennisspieler,  
sondern auch alle anderen Gäste  
sind uns herzlich willkommen.**

**„Live-Musik“**

Es freut sich auf Ihren Besuch  
**E. Burbach und Team**  
Tel. 065 31/69 22

In dieser Reihe werden einzelne Themen aus der an Geschichte und Geschichten reichen Region um Bernkastel-Kues herum vorgestellt. Der Lehrer und Heimatforscher Stefan Kritten (Pseudonym Ex Silva) beschäftigt sich mit Ereignissen, Persönlichkeiten, Bauten, Büchern, Natur und Landschaft der näheren Heimat an der Mittelmosel, in der Eifel und auf dem Hunsrück.

# S Der berühmte Schinderhannes – ein wahrer Volksheld oder ein Held der Phantasie?

Am 21. November 1803 wurde Schinderhannes mit neunzehn weiteren Verurteilten in Mainz wegen zahlreicher Straftaten hingerichtet. Schon zu Lebzeiten zur Legende geworden, beschäftigt dieser berühmt-berüchtigte Räuber die Phantasien von Schriftstellern und Journalisten, von Wissenschaftlern und Werbefachleuten, von Historikern und Heimatkundlern. Trotz einer Flut von unterschiedlichen Schinderhannesdarstellungen wird es weiterhin interessant bleiben, die umfangreichen Materialien auf Dichtung und Wahrheit zu untersuchen.

### Das heutige Bild

„Vor die Alternative gestellt, in Schinderhannes den Kriminellen zu sehen oder in ihm den edlen Räuber, den Judenfeind oder tollen Kerl zu bewundern, hat sich, wie die Überlieferung zeigt, die Nachwelt für die zweite Möglichkeit entschieden.“

So formulierte es Manfred Franke, einer der neueren Schinderhannesforscher, in einer seiner Arbeiten über den Räuberhauptmann, dessen „Wirken“ sich bis heute fortsetzt. In zahllosen Anekdoten, Sagen und Geschichten erfährt man vom Auftreten des gefürchteten Helden an derart vielen Orten des Hunsrücks, an Mosel, Nahe und Rhein und weiteren Landstrichen, daß man bei „realistischer“ Betrachtungsweise mit einem jahrzehntelangen Räuberdasein rechnen muß, wollte man alle diese „Heldentaten“ einem Hauptakteur zurechnen.

So nimmt es nicht wunder, daß Schinderhannes, dessen Wirkungskreis sich auf den ganzen Hunsrück und darüber hinaus erstreckte, auch in der Sagenwelt unserer Region seinen festen Platz hat.

Einer der schönsten und gleichzeitig ältesten Texte des verstorbenen Heimatdichters Peter Kremer (1901-1989) erzählt vom nächtlichen Besuch des Schinderhannes in Kommen.

### Schinderhannes

### und die Ochsen

Bereits 1930 wurde jene Erzählung, „Wie mein Ahn dem Schinderhannes begegnete“, veröffentlicht: Simon Kaspar Bohn, ein Bauer aus Kommen bei Longkamp, bringt seine zwei Ochsen bis zum Markt nach Simmern, wo er sie schließlich doch noch verkaufen kann, so daß er nicht nur zwei neue, junge Öchslein, sondern auch noch hundert Gulden mit auf den langen Heimweg nehmen kann. In seiner Angst vor dem Räuberhauptmann findet er im Wirt des Gasthauses, in dem er übernachtet, einen einfühlsamen Gesprächspartner, der ihm rät, das Geld dem kleinsten Öchslein unter's Joch zu binden. So gewappnet, erschrickt der Bauer nicht einmal, als ihm anderntags tatsächlich der berühmte Räuber auflauert. Was für ein Kerl – und „Was ein ehrliches Gesicht doch täuschen kann!“

Der Bauer leert seine Taschen: ein Kanten Brot, ein Messer, ein Sacktuch, Rauchzeug – sonst nichts. Da verlangt Schinderhannes jedoch, die Öchslein aufzuteilen, zeigt sich aber großzügig und läßt sich nicht davon abbringen, das kleinste zu nehmen. Mißgelaunt kehrt der Betrogene heim, doch was soll er seinem strengen Weib sagen – da bangt ihm gar noch mehr als vor dem Räuber. So rückt der Bauer also sein Verhalten ins beste Licht, auch seinen Erfolg beim Handel – doch Schinderhannes habe sich natürlich das größere Tier genommen, unter dessen Joch er auf Anraten des vertrauenswürdig erscheinenden Wirts das Geld versteckt habe.

In der darauffolgenden Nacht plötzlich, da klopft es an die Schlafkammer – die erschreckten Eheleute staunen nicht schlecht, als sie bald im Kerzenschein den Schinderhannes erkennen, der das Öchslein zurückbringt: „Und hier, Simon Kaspar, sind hundert Gulden, die ich unter dem Joch fand“.

Lediglich eine frisch gestopfte Pfeife Tabak verlangt als Tribut der edle Räuber, mit der er alsbald in die Nacht verschwindet. Aus dem kleineren Öchslein aber, von Stund' an „Schindeshannes“ geheißen, wird ein ganz ordentlicher Ochse.

Zahlreiche andere Geschichten werden bis heute vom Räuberhauptmann erzählt, viele Orte nehmen, zumindest im phantasievollen Erzählgut, für sich in Anspruch, auch einmal vom berühmten Schinderhannes „heimgesucht“ worden zu sein. Doch wie war das tatsächlich vor etwa zweihundert Jahren?

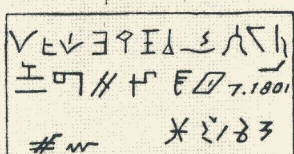
### Mord an der Baldenau

Im Dezember 1797 kam es auf dem Baldenauer Hof, also in der Nähe der Burgruine Baldenau, zu einem Mord, an dem auch Schinderhannes beteiligt war. Der damalige Bischofsdhroner Pfarrer Johann Jakob Kirn hatte den Fund der Leiche angezeigt, ein Morbacher Arzt, der Chirurg Weynandus Steinberg, daraufhin den Toten untersucht. Aus Rache war Niklas Rauschenberger, genannt „Blakenkloos“, von mehreren Tatbeteiligten, unter ihnen Schinderhannes, zu Tode geprügelt worden. Eine vollständige Aufklärung des Tathergangs ist auch später nicht erfolgt.

Original Abbildung des Schind der Jahre 1797-1803, er einer Räuber bande von 25 Mann



Forst der Sicherheitskarte die er Armen u Reisenden erteilt.



d. i. auf teuffch Vordeiger dieses pahrt und re. pasirt mit sicherh Gelait bis sub er die ( ) Grenze Vom Quartir aus d. 27. Mart. 1802. S. Hanes

Von Schinderhannes ausgestellter Passierschein (= „Sicherheitskarte“).

Manche allzu blauäugigen "Verehrer" sprachen Schinderhannes immer wieder von der (direkten) Beteiligung an Tötungsdelikten frei. Immerhin hat er selbst aber kurz vor der Hinrichtung gesagt, er habe den Tod verdient, doch zehn seiner Kameraden nicht. Er sah also offensichtlich als jahrelanger Anführer einer vielköpfigen Bande durchaus seine Verantwortung und Schuld im Hinblick auf die Anklage vor Gericht.

Zumindest 1801 war Schinderhannes nach einem Raubmord an einem Juden in Sötern nach seinen eigenen Worten wiederum in hiesiger Gegend. Nach vorübergehendem Unterschlupf in Hüttgeswasen zog man weiter: "Am grauen Kreuz, zwischen Wersweiler und Bischtron, machten wir Halt, um die Beute zu teilen". – das "Graue Kreuz" gibt's heute noch im Wald zwischen Wirschweiler und Bischofsdhron bzw. Hinzerrath.

## Quellen

Bereits 1804 hatte J.N. Becker eine "Actenmäßige Geschichte der Räuberbanden an den beyden Ufern des Rheins", darunter "der Moselbande und der Bande des Schinderhannes", herausgegeben. Beckers Hauptanliegen war es, den "in einem beträchtlichen Theile von Europa" bewunderten "Helden" in ein anderes Licht zu rücken.

Schinderhannes wird von Becker zwar als Kavalier, aber auch als feiger Straßenräuber und Verräter an seinen eigenen Kumpanen bezeichnet.

Schon zu Lebzeiten gab es Beiträge und Berichte über Schinderhannes, auch erste "Heldenlieder". Dies sollte sich nach seinem Tod noch steigern. Der bereits erwähnte Manfred Franke geht in seinen Schinderhannesbüchern mit genaueren Literaturhinweisen intensiver hierauf ein.

Auch in Heimatkalendern, Jahrbüchern, Sagensammlungen und Chroniken – wie die von Longkamp und Bischofsdhron – sind immer wieder Artikel über den Räuberhauptmann erschienen. Besonders wohlwollend und teilweise recht unkritisch verfuhr dabei Curt Elwenspoek in seinem 1925 erstmals erschienenen Buch: "Schinderhannes. Der rheinische Rebell". Für ihn ist Schinderhannes der "deutsche Räuber schlechthin". Immerhin gab der Verfasser eine Absicht zu: "Bei allem sachlichen Ernst auch zu unterhalten".

## Schönggeistige Literatur

Recht unterhaltsam ist natürlich auch der in den 50er Jahren gedrehte Schinderhannesfilm – mit Curd Jürgens in der Hauptrolle –;

Schauplätze waren unter anderem die nicht weit von der Hunsrückhöhenstraße entfernt gelegene Burgruine Baldenau sowie das Cusanusstift in Bernkastel-Kues.

Bekannt ist aber auch das Schinderhannesschauspiel von Carl Zuckmayer (1927). Eine recht aktuelle Darstellung des Schinderhannessesstoffes bietet der Roman des aus der Region stammenden Gerd Fuchs: "Schinderhannes" (1986).

Besonders interessant ist der von Clara Viebig (1860-1952) geschriebene Roman "Unter dem Freiheitsbaum" (1922); die Autorin hat viele Aktivitäten des Schinderhannes vom Hunsrück in den Bereich der Mosel und der Eifel verlagert, um so andere Hauptfiguren aus der Eifel (in der Nähe von Bad Bertrich) und ihre Kenntnisse dieser Region stärker miteinzubringen. Clara Viebig jedenfalls ist es gelungen, die Bedeutung der Zeitumstände im Roman zur Geltung zu bringen.

## Die Zeit um 1800

Es war eine lange Zeit des Umbruchs. Das Ende des Feudalismus, die Auswirkungen der französischen Revolution, die Besetzung der linksrheinischen Gebiete: sie hatten eine verworrene Lage und große Rechtsunsicherheiten mit sich gebracht. Da konnte durchaus auch mit Sympathien rechnen, wer den französischen Besatzern Pferde stahl, ihnen immer wieder entkam, oder wer reiche Zeitgenossen, Juden vor allem, beraubte. Da verschaffte sich Respekt, wer eine Bande führen konnte, trotz aller Einfachheit Witz und Humor bewies, mehrmals aus als sicher geltenden Gefängnissen flüchten konnte. Eine Zeit, wie geschaffen für "unseren Helden".

## Johannes Bückler

Bis heute ist einiges aus der Biographie des Schinderhannes nicht eindeutig geklärt. So wird sein Geburtsdatum oft mit dem 25. Mai 1783 angegeben, doch viele Gründe sprechen dagegen. Er, mit bürgerlichem Namen Johannes Bückler, wäre schon mit zwanzig Jahren hingerichtet worden, hätte in diesem Alter schon dieses erstaunliche Räuberleben hinter sich gebracht mit den ihm zur Last gelegten Taten. Bis zur Hinrichtung war er immerhin schon

siebzehn Monate in Haft. Bereits 1797 im Frühjahr wurde nach Johannes Bückler gefahndet. Er wurde damals auf ungefähr neunzehn Jahre geschätzt. Bückler selbst gab 1802/03 sein Alter mit etwa 22-24 Jahren an.

Seine Eltern, Johann Bückler und Anne Maria Schmitt, hatten am 25. Juli 1777 geheiratet. Ihr erstes Kind – vielleicht der spätere Schinderhannes – wurde bereits am 24. Oktober 1777 geboren.

Johannes Bückler ist also frühestens am 24. 10. 1777, spätestens am 25. 05. 1783, höchstwahrscheinlich aber doch vor 1780, geboren.

Das recht unstete Leben seiner Eltern mit vielfachem "Wohnungswechsel" hat den jungen Bückler geprägt. Einigen Versuchen, ein bescheidenes bürgerliches Leben zu führen – Beginn einer Abdeckerlehre usw. –, war kein Erfolg beschieden.



JEAN BÜCKLER

schinderhannes Au Femme

ULIE BLASIUS.

et son enfant Francois Guillaume.

*Portrait of Jean Bückler, Schinderhannes, and his wife Ulie Blasius with their son François Guillaume. Engraving by Ulie Blasius, 1800. Source: Wikimedia Commons.*

Der berühmte Gefangene,  
seine Geliebte und sein Sohn.

## Schinderhannes

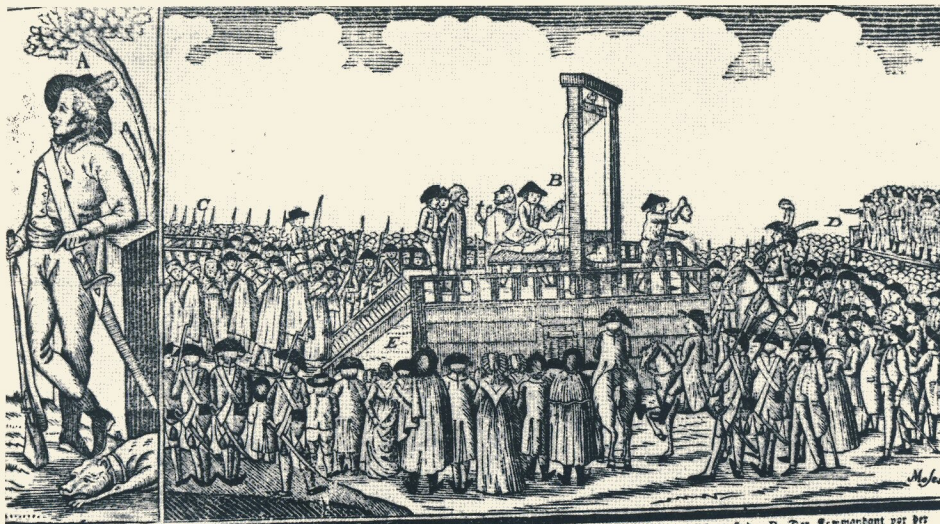
Der als "unehrlich", unehrenhaft geltende Beruf des Schinders bzw. Abdeckers hatte seit Generationen das Schicksal der Vorfahren mitbestimmt. So hatte Johannes Bückler bald seinen besonderen Namen bekommen, der bis heute wesentlich bekannter blieb als der bürgerliche: Schinderhannes!

Als solcher gewann er seinen zwiespältigen Ruf, als solcher wurde er zum gefährlichsten, anerkanntesten und verfolgten und schließlich endgültig verhafteten und verurteilten Räuberhauptmann.

## Die Hinrichtung

Nach einem aus heutiger Sicht durchaus "fairen" Prozeß – Schinderhannes hatte recht couragiert seine Taten gestanden, allerdings in der Hoffnung, mit "einigen Jahren" davonzukommen, doch auch mit der Nennung zahlreicher Kumpane, die ihn ihrerseits offensichtlich vorher nicht verraten hatten – war die Vollstreckung des Urteils für den 21. November 1803 vorgesehen.

War schon der Prozeß in seinen Ausmaßen ungewöhnlich, so wurde die Hinrichtung zum besonderen Schauspiel. Eintrittskarten hatte es schon zur Gerichtsverhandlung gegeben, am Hinrichtungstag gab es gar schulfrei. Tausende wollten das Spektakel sehen.



A. Schinderhannes in seiner gewöhnlichen Kleidung. B. Die Guillotine. C. Der Wagen, worauf die Wärfelder gefahren sind. D. Der Schenker vor der Wache. E. Die Stiege, welche zum Schafot führt.

Zeichnungen anlässlich der Hinrichtung fanden damals reißenden Absatz ....

Zuerst trennte das Fallbeil den Kopf des Schinderhannes vom Rumpf, es folgten in nicht einmal einer halben Stunde neunzehn Kumpane, unter ihnen der in Bischofsdron geborene Johann Müller, genannt "Butla", dessen Sohn schon im Gefängnis gestorben war.

## Unsterblicher Mythos

Noch angesichts der Guillotine hatte Schinderhannes das Bild des tapferen Burschen abgegeben, der sich auch durch den Tod kaum schrecken ließ. Allerdings hatte er zuvor erfahren, daß sein Vater mit einer 22-jährigen Kettenstrafe und seine Geliebte, Julia Blasius, die ihm noch im Kerker einen Sohn geboren hatte, mit zwei Jahren Zuchthausstrafe davon kämen.

So trugen auch die Umstände seines Todes mit dazu bei, daß Schinderhannes weiterhin verehrt und bewundert wurde. Ja, seine Vergehen gerieten immer stärker in den Hintergrund, dagegen wurde er vielfach als Held und, sicherlich zu Unrecht, als großer Freund und Helfer der Armen gepriesen.

Auch wenn die Forschung längst nachgewiesen hat, das Johannes Bückler alias Schinderhannes kein "Robin Hood" der Hunsrückwälder war, so wird man weiterhin den Mythos "Schinderhannes" mit allen seinen Widersprüchen beobachten können.

Trotz allem berechtigten Interesse an historischer Redlichkeit: auch das Epische, das Phantastische, das Sagenhafte mag zu seinem Recht kommen.

## Starke Geschichten...

Schinderhannes soll den Ordnungshütern mehrmals bei der Suche nach Schinderhannes behilflich und kurz darauf in einer anderen Gegend auf neuer Diebestour gewesen sein.

Ein andermal habe er – dies ist bei Elwenspoek wiedergegeben – mit zweien seiner Kumpane, Benzel und Zughetto, auf einer gestohlenen Kutsche einen betrunkenen Bauern aufgenommen, ihm einen Schlaftrunk verabreicht und ihn verkleidet in einem Gasthof als übermüdeten "nordischen Prinzen" gleich ins Schlafgemach geführt. Die Ganoven als Kutscher und Kammerdiener, dem Gastwirt schmeichelnd durch den "hohen" Besuch, haben bald tüchtig gezecht, dem Gastwirt den Wagen verkauft – Hoheit wolle einen neuen kaufen – und dazu noch einen geschäftstüchtigen Juwelier mit seinem Schmuck empfangen: "Seine Durchlaucht wünschen hier einige wertvolle Geschenke zu machen".

Angesichts des immer noch schlafenden "Prinzen" zog sich der Juwelier nochmals zurück, sogar ohne Schmuck.

Wer noch nicht ahnt, wie es weiterging, mag sich in die Rolle des später wieder auftauchenden Juweliers, des geweckten Bauern oder des geprellten Gastwirtes versetzen – oder aber sich den "Elwenspoek" (1925) aus einer Bücherei ausleihen; dort steht es ausführlich auf Seite 176 bis 179.

Ex Silva

**DAS NEUE  
FAMILIEN-ERLEBNIS-  
BADERGEFÜHL**

# Mosel-Bad

BERNKASTEL-KUES



Hallenbad



Im separaten  
Mutter- und Kind-Bereich  
können die Kleinsten spielend  
neue Freunde gewinnen

Zeit für Gefühle



MUTTER- UND KIND-BEREICH  
**DA MÖCHTE MAN KIND SEIN**



MASSAGEBECKEN

**MANCHE MÖGENS SPRITZIG**

Im Massagebecken  
kann man das  
prickelnde Naß  
wühlend  
am Körper spüren

**ERLEBEN SIE IHR BLAUES BADEWUNDER**

Neues Flair durch moderne  
Architektur mit großartigem Blick  
in die Weinberge des Moseltals



SONNENTERRASSE

**EINE INSEL DER BEHAGLICHKEIT**

Das neue  
Moselbad-Café  
mit Freiterrassen  
bietet für jeden  
Geschmack etwas



Moselbad-Café

Sonnenbaden  
auch im Winter



SOLARIUM



Freibad

**ENTSPANNUNG UND BADESPAß IN HERRLICHER NATUR**

Ausführliche Informationen  
über Öffnungszeiten,  
Schwimmsport- und  
Familienveranstaltungen  
erhalten Sie bei:

**Mosel-Bad**

Hallen- und Freibad  
Im Schul- und Sportzentrum  
Peter-Kremer-Weg  
54470 Bernkastel-Kues  
Tel. 0 65 31 / 30 03



## Antik-, Floh- und Trödelmarkt

9. = 10. März

Weinbrunnenhalle mit Vorplatz = Kröv / Mosel

24. = 25. März

im Ortskern, um die Kirche = Manderscheid

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Marktveranstaltungen Ingeborg Becker, Wittlich

Telefon 0 22 41 - 7 89 44 oder 0 65 71 - 6 99 50

oder 01 61 - 6 21 65 40

— Anruf genügt —

— Bitte wählen Sie 3232 —

„Sir Henry“ holt Sie auf Wunsch ab  
und fährt Sie wieder nach Hause!



## Sir Henry's Ausschank

Weingut Heinz Engel

54470 Wehlen / Mosel

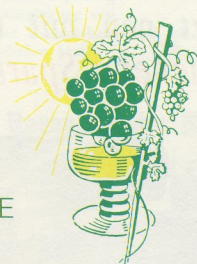
Hauptstraße 148

Telefon 0 65 31 - 32 32

BELIEBTES

WANDERZIEL

DER KURGÄSTE



FAMILIÄRE

GEMÜTLICHE

ATMOSPHERE!

bei gutem RIESLING-WEIN

täglich WEINPROBEN mit BAUERNBROT

ganzjährig geöffnet von 9.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 23.00 Uhr

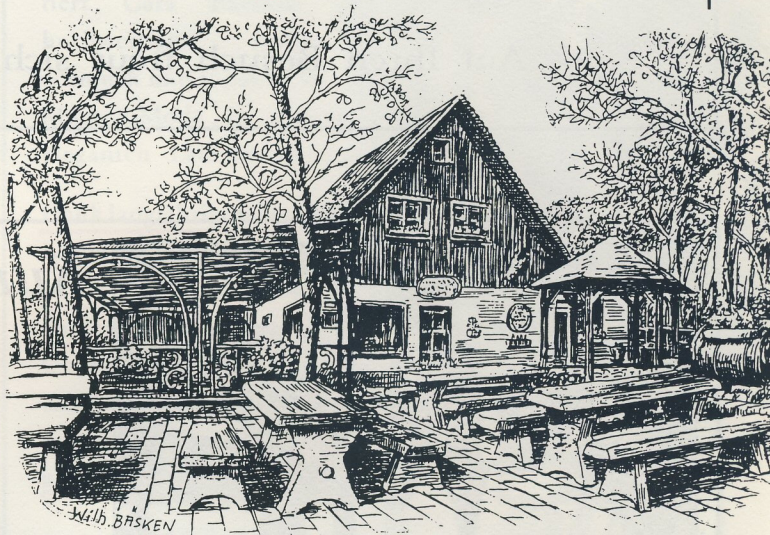
12.00 - 14.00 Uhr Mittagspause

Montagsvormittag geschlossen

C 3/211

Ihr  
Ausflugslokal

# Waldschenke „Zur Eisernen Weinkarte“



täglich geöffnet von 9.<sup>30</sup> - 23.<sup>00</sup> Uhr

— kein Ruhetag —

Original

Idar-Obersteiner Spießbraten

Panorama-Terrasse

Weinprobe mit Spießbraten

20,- DM

pro Person (10 Weine)

Zu Fuß gut erreichbar

Rückfahrt zu den Kurkliniken um 22.00 Uhr

Telefon 0 65 31 - 82 65

# PIZZERIA EUROPA

vormals Hotel Brückenschenke

*Italienische Spezialitäten und deutsche Küche*

**P** am Hause · Saarallee 8 · Bernkastel-Kues · Tel. 0 65 31 - 64 60

— Alle Speisen auch zum Mitnehmen —

Täglich geöffnet von 11.<sup>00</sup> - 14.<sup>30</sup> und 17.<sup>30</sup> - 24.<sup>00</sup> Uhr — Montag Ruhetag

Auf Ihren Besuch freut sich: **Familie Trabona-Hansen**



Tel. + Fax: 0 65 31 - 15 38

## Kunstgewerbe- und Geschenk-Artikel-Laden

- Bilder aus Leder —
  - Kristall und Glaswaren —
  - Keramik und vieles andere —
  - Auf Wunsch —
  - wird als Geschenk verpackt
- Es freut sich auf Ihren Besuch

**BIRGIT KIEBEL**

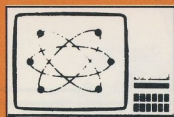
Bernkastel · Gestade 1

(gegenüber den Schifflanlegestellen)

H 3 / 67

**Radio · Fernseh · Video**

**E. NEISES**



**Kundendienst  
Kardinalstr. 71**

**Bernkastel-Kues**

**☎ 0 65 31 - 65 09 · Fax 75 81**

**Wir verleihen Farbfernsehgeräte an Kurgäste**

jetzt neu mit tollen  
**Wochenend-Spartarifen!**



alle Fabrikate  
PKW & LKW

**AUTOVERMIETUNG / LEIHWAGEN**

AGENTUR GIESELA KAPPES

54470 Bernkastel-Kues **TEL 06531 - 3326**

# Goldschmuck & Mode

In guter Bernkasteler Einkaufslage präsentiert Cara Exclusiv hochwertigen Goldschmuck und topaktuelle Marken-Mode in einem eleganten Ladenambiente.

Dank langjähriger Geschäftsbeziehungen zu den weltbekannten Edelsteinförderländern, kann Cara Exclusiv Goldschmuck wie Ringe, Ketten, Armbänder, Ohrschmuck erstaunlich preisgünstig anbieten.



Cara Exclusiv freut sich auf Ihren Besuch.



Inh. Christina Schwarz  
54470 Bernkastel-Kues  
Römerstraße 22 · Tel. 0 65 31-26 20

Kultur & Kur GmbH Bernk.-Kues

In unserer Lesecke finden Sie täglich ab 10 Uhr kostenlos folgende Tageszeitungen

- Thüringer Allgemeine
- Süddeutsche Zeitung
- Westdeutsche Allgemeine
- Kölner Stadtanzeiger
- Bild Zeitung
- Saarbrücker-Zeitung
- Berliner Morgenpost
- Rheinzeitung
- Trierischer Volksfreund
- verschiedene Illustrierte des Lesezirkels

Der besondere Tip .....  
**KUR-BIBLIOTHEK** im Kurgastzentrum

Über 1000 Romane, Sachbücher, Bestseller etc.

Und jeden Morgen ab 10.00 Uhr

**10 ÜBERREGIONALE TAGESZEITUNGEN**

- Herzlich willkommen! -

Liebe Kurgäste, Wir freuen uns über jede Buchspende zur Erweiterung unserer Bibliothek.

Kultur & Kur GmbH Bernk.-Kues

## Ab sofort FAHRRAD-VERLEIH

auch an der Rezeption im Kurgastzentrum

bis 2 Std. 3,- DM

1 / 2 Tag 6,- DM

1 Tag 10,- DM



Der Verleih an KURGÄSTE erfolgt nur noch gegen Hinterlegung von Personalausweis oder Therapiekarte und mit Genehmigung zum Fahrradfahren durch den behandelnden Arzt!

An der Rezeption des Kurgastzentrums

können Sie einen **SCHACH-COMPUTER**

gegen ein Pfand von 100,- DM und Ihre vollständige Adresse ausleihen.

|   | A | B | C | D | E | F | G | H |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 |   |   |   |   |   |   |   |   | 1 |
| 2 |   |   |   |   |   |   |   |   | 2 |
| 3 |   |   |   |   |   |   |   |   | 3 |
| 4 |   |   |   |   |   |   |   |   | 4 |
| 5 |   |   |   |   |   |   |   |   | 5 |
| 6 |   |   |   |   |   |   |   |   | 6 |
| 7 |   |   |   |   |   |   |   |   | 7 |
| 8 |   |   |   |   |   |   |   |   | 8 |
|   | A | B | C | D | E | F | G | H |   |

## Kunsthandwerkliches Gestalten für Kurgäste



Liebe  
Kurgäste!  
Mein  
Name ist  
Gerhard  
Henkel.

Ich lade Sie recht herzlich ein, Ihre Freizeit mit Hinterglasmalerei, Bauernmalerei, Gießtechniken und Holzarbeiten zu verbringen.

Wir treffen uns jeweils montags und freitags ab 18.30 Uhr im Kurgastzentrum. Das Mitmachen ist kostenlos.

Für Materialien erheben wir einen geringen Selbstkostenbeitrag. Die von Ihnen hergestellten Arbeiten können Sie als Erinnerung selbstverständlich mitnehmen.

Ich würde mich freuen, wenn wir zusammen Ihre noch "schlummernden künstlerischen Fähigkeiten" entdecken würden.

## Bastelkurse

mit Frau Wiltraud Karl

Auch Sie werden begeistert sein, kleine Geschenke im Kreise Gleichgesinnter selbst herzustellen oder ein neues Hobby für Ihre Freizeit zu entdecken.

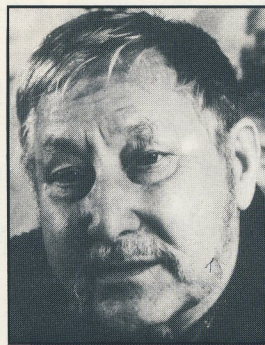


Wir treffen uns jeden Donnerstag um 18.30 Uhr in der Median Klinik, Raum E 23 und basteln die beliebten Rupfenpuppen, Hexen, Clowns, Rupfenmäuse, Stoffkränze, Duft Herzen, Gewürzpüppchen usw.

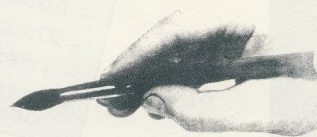
Näh- oder Bastelkenntnisse sind nicht erforderlich. Der Eintritt ist frei, Sie bezahlen nur die Materialkosten.

Das Programm entnehmen Sie dem Veranstaltungskalender dieses Kur-Wegweisers.

## Einführung in die AQUARELLMALEREI



Aquarellkursus,  
jeden Mittwoch  
um 19.00 Uhr  
im Kurgastzentrum.



Malen - lernen = ist sehen - lernen

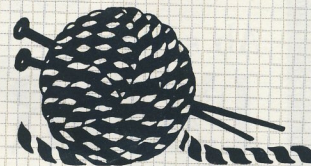
Sehen als Voraussetzung zur Malerei  
Wie erreiche ich das Sehen in der Malerei,  
durch Schulung des Auges durch die Farbe.

Aus den verschiedenen Begabungen heraus ans Werk gehen – so entsteht aus Freude zur Farbe, aus Freude an der Gestaltung, je nach Begabung des Einzelnen ein Werk, aus dem sich vielleicht eine schöpferische Arbeit ergibt.

Werner  
Seippel

**Ausstellung im Kurgastzentrum  
Vorgestellt werden Arbeiten,  
die in unserem Kurs  
– jeden Mittwoch – Aquarellmalerei  
in zwei Stunden von unseren  
Kurgästen hergestellt wurden.**

Ihr  
Wollfachgeschäft  
in  
Bernkastel



# „Wollädchen“

Heide Hoppen  
kostenlose Strickberatung  
während der Geschäftszeit

54470 BERNKASTEL

An der Kirche Tel. 45 86

Geschäftszeiten: Mo. - Fr. 9.<sup>30</sup> - 12.<sup>30</sup> - 14.<sup>00</sup> - 18.<sup>00</sup> Uhr

Sa. 9.<sup>30</sup> - 13.<sup>00</sup> Uhr

la. Sa. 9.<sup>30</sup> - 16.<sup>00</sup> Uhr

**Leistungs-Info der  
traditionsreichen  
Kaufstadt  
des Werbekreises des  
Einzelhandels der  
Stadt Bernkastel-Kues**



**Apotheke**

Adler-Apotheke **2320**  
Am Markt 11 Stadtteil Bernkastel

**Auto**

Auto Steinmetz **6520**  
Gewerbegebiet Andel  
Auto Bach **3033**  
Gewerbegebiet Andel  
Bosch-Becker **80 44**  
Cusanusstr. Stadtteil Kues

**Basteln**

Willy Doeres **2247**  
Friedrichstr. 5b Stadtteil Kues

**Blumen**

Blumen Bach **2302**  
Nikolausufer 1 Stadtteil Kues

**Brillenfachgeschäft**

Brillen Kohlbacher **6773**  
Bahnhofstr. 2a Stadtteil Kues  
Brillen Kronser **3040**  
Markt 32 Stadtteil Bernkastel

**Boutique**

Boutique Nathalie **6531**  
Alte Römerstr. 6 Stadtteil Bernkastel  
Kakadoo-Island  
Am Bärenbrunnen Stadtteil Bernkastel

**Buchhandlung**

Buchhandlung Engel **2239**  
Markt 23 Stadtteil Bernkastel

**Bürobedarf**

Gorges **8346**  
Schanzstr. Stadtteil Bernkastel

**Bedachungsgeschäft**

Franz-Josef Oster **2883**  
Gewerbegebiet Andel

**Café**

Café Hansen **2215**  
Am Markt 19 Stadtteil Bernkastel  
Café Thiesen **7341**  
Schwanenstr. Stadtteil Bernkastel



**Druckereien**

Krämer-Druck **2056**  
Cusanusstr. 19 Stadtteil Kues  
Johnen-Druck **509-0**  
Industriegebiet Stadtteil Kues

**Elektro-Geschäft**

Elektro-Port **6747**  
Schanzstr. 34 Stadtteil Bernkastel  
Elektro-Flesch **7778**  
Am Kirchhof Stadtteil Bernkastel

**Foto**

Drogerie + Foto Eberle **3413**  
Römerstr. 5 Stadtteil Bernkastel  
Foto Jung **3771**  
Cusanusstr. 7 Stadtteil Kues

**Frisör**

Frisör & Kosmetik **7960**  
Am Kurpark Stadtteil Kues / Plateau

**Geschenke**

Otto Berres **6459**  
Römerstr. 50 Stadtteil Bernkastel  
Brand **6685**  
Schwanenstr. 2 Stadtteil Bernkastel  
Casablanca **94144**  
Geschenkkideen  
Römerstr. 15 Stadtteil Bernkastel  
Frank's  
Tee- u. Geschenklädchen **4677**  
Am Bärenbrunnen Stadtteil Bernkastel  
Johann Pastor OHG **2367**  
Am Markt 3 Stadtteil Bernkastel

**Lebensmittel**

Käse-Fachgeschäft **7499**  
Käseglocke  
Römerstr. 25 Stadtteil Bernkastel

**Mode**

Astor **2416**  
Mode & Textil GmbH  
Gestade 7 Stadtteil Bernkastel  
Banane 11 **2411**  
Gestade 11a Stadtteil Bernkastel  
Live-Jugendmoden **2200**  
Markt 29 Stadtteil Bernkastel  
Rosi-Moden **3425**  
Alte Römerstr. 1 Stadtteil Bernkastel  
Mode Servatius **2553**  
Am Markt Stadtteil Bernkastel  
Stephan Hees **2237**  
Bahnhofstr. 1 Stadtteil Kues  
Taddy **2237**  
Am Bärenbrunnen Stadtteil Bernkastel  
Herren Hees **2237**  
Am Markt Stadtteil Bernkastel

**Metzgerei**

Metzgerei Nikolaus Mendel **6214**  
Burgstr. 10 Stadtteil Bernkastel

**Möbelhaus**

Josef Krämer **2209**  
Römerstr. 21 Stadtteil Bernkastel

**Maler-Fachbetrieb**

Hermann Schultze **6608**  
Siemensstr. 2 Stadtteil Kues



**Parfümerie**

Drogerie + Foto Eberle **3413**  
Römerstr. 5 Stadtteil Bernkastel

**Reisebüro**

Reisebüro Friedrich **8888**  
Am Bärenbrunnen Stadtteil Bernkastel

**Raumgestaltung**

Willy Doeres **2247**  
Friedrichstr. 5b Stadtteil Kues  
Johann Pastor OHG **2367**  
Am Markt 3 Stadtteil Bernkastel

**Schmuck und Uhren**

Raimond Hoffmann **4499**  
Uhren - Schmuck  
Römerstr. 16 Stadtteil Bernkastel  
Uhrenfachgeschäft  
Matthias Hettgen **6383**  
Römerstr. 53 Stadtteil Bernkastel  
Uhren Kronser **3040**  
Markt 32 Stadtteil Bernkastel

**Schreibwaren**

Peter Schommer **6680**  
Schreibwaren  
Alte Römerstr. 2 Stadtteil Bernkastel  
Schreibwaren Prüm **2562**  
Markt 17 Stadtteil Bernkastel

**Schuhhaus**

Das Schuhlädchen **7433**  
Römerstr. 8 Stadtteil Bernkastel  
Schuhhaus Thomas **2368**  
Markt 8 Stadtteil Bernkastel

**Spielwaren**

Nikolaus Wagner **6865**  
Spielwaren  
Markt 2 Stadtteil Bernkastel  
Otto Berres **6459**  
Römerstr. 50 Stadtteil Bernkastel  
Brand **6685**  
Schwanenstr. 2 Stadtteil Bernkastel

**Sport-Geschäft**

Sport Reinart GmbH **7141**  
Sportartikel  
Cusanusstr. 14 Stadtteil Kues

**Textilien**

Johann Pastor OHG **2367**  
Am Markt 3 Stadtteil Bernkastel

**Tee**

Frank's  
Tee- und Geschenklädchen **4677**  
Am Bärenbrunnen Stadtteil Bernkastel

**Toto - Lotto**

Mode Servatius **2553**  
Am Markt Stadtteil Bernkastel

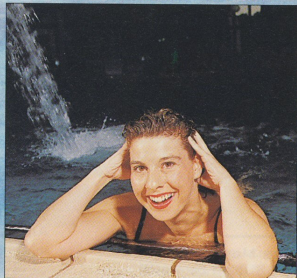


# Thermalen im Sommer und Winter

Schwimmen ist gesund  
- thermalbaden ist besser -

Thermalmineralbaden,  
ein ortsgebundenes Kurmittel,  
ist auch ein Naturheilverfahren.  
Die Krönung ist, sich im naturreinen  
Glaubersalz-Mineral-Heilwasser  
von Bad Bertrich gesund zu bewegen.

Die maximale Wassertiefe  
beträgt 1,40 Meter, das heißt,  
nicht schwimmen ist hier gefragt  
- sondern sich bewegen,  
thermalen in 32° C  
naturwarmem Wasser.



**Gesundheitszentrum Bad Bertrich, alles unter einem Dach**  
Kurmittelhaus, Kursporthalle, Thermal- Hallen- und Freibad

Das Thermalbad wird geprägt von großen, miteinander verbundenen  
Innen- und Außenbecken, separaten Therapiebecken / Seniorenbecken  
mit Massagedüsen, Bodensprudlern und Hot-Whirl-Pools. Badebar,  
Badeboutique, Cafeteria, Liegewiese und Terrasse mit Panoramablick.  
In der Bad Bertricher Thermalbadelandschaft, großzügig und ansprechend  
gestaltet, macht Thermalbaden nicht nur gesund, sondern auch Spaß.

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

**MONTAGS bis FREITAGS**

**7.00 bis 22.00 UHR**

**SAMSTAGS, SONNTAGS, FEIERTAGS**

**8.30 bis 19.30 UHR**

**- Bad Bertrich, einzige Glaubersalztherme Deutschlands -**

BAD BERTRICH



GESUNDHEITZENTRUM

## Edelstein-Schleiferei Schmuck · Mineralien



## Erwin Hess

SCHULSTRASSE 4a

55743 KIRSCHWEILER

BEI IDAR-OBERSTEIN

TELEFON 0 67 81 - 34 49

Bei einem Besuch in unserem Betrieb werden unsere Gäste unter fachmännischer Führung durch unsere

*Schleiferei,  
Mineralien- und Schmuckräume*

geführt und erhalten als Geschenk einen geschliffenen echten Edelstein.

Eintritt und Führungen sind frei und unverbindlich.  
Ganzjährig geöffnet!

*An der Deutschen Edelsteinstraße*

**Hinweis:**

Alle 14 Tage montags laden wir Sie zu unserer Schmuck- und Mineralien-Verkaufsausstellung abwechselnd im Kurgastzentrum, Klinik Bernkastel und Klinik Moselhöhe ein. Genaue Termine werden durch Plakate in den einzelnen Kliniken bekannt gegeben.

**Bitte beachten:**

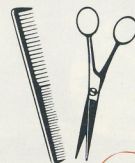
Bei 1/2 Tages-Busreise nach Idar-Oberstein – Abfahrtszeiten der Moselbahn beachten!



## Anja & Heike

Junioren Landesmeisterin  
Landesmeisterin im Damenfach  
Landesmeisterin im Herrenfach  
Teilnahme an nationalen und internationalen Wettbewerben  
Frisurenshows

# Jung & Aktiv



## Friseur Krüger

Inh. Martha Commes

Hauptstraße 104 · 54470 Bernkastel-Wehlen

Tel. 0 65 31 - 62 61 (Anmeldung erbeten)



# Kölchens 2 x einmalig

## Hotel-Restaurant-Café am Kurpark

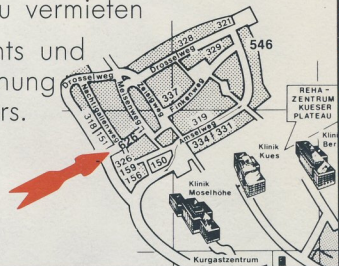
Bes. M. Kölchens · Meisenweg 1  
· 54470 Bernkastel-Kues · Tel. 0 65 31-30 31



Nur wenige Meter vom Kurpark und den Kliniken entfernt, liegt das Hotel unmittelbar am Wald in landschaftlich reizvoller Umgebung.

D / 4 626

- ★ Restaurant mit wechselnden Tagesgerichten
- ★ Täglich Salatbuffet
- ★ Kaffee / Eis
- ★ Große Kuchentheke
- ★ Bier vom Faß
- ★ Frühstücksbuffet mit Bio-Ecke
- ★ Einzelzimmer
- ★ Doppelzimmer
- ★ Alle mit D/WC, Tel., Kabel-TV
- ★ Garage zu vermieten
- ★ Apartments und Ferienwohnung für 1-5 Pers.



## Hotel-Weinhaus Liesertal

Inh. M. Kölchens  
Moselstraße 39 · 54484 Maring-Noviand  
Telefon 0 65 35-8 48 · Fax 0 65 35-12 45



Ca. 6 km von Bernkastel-Kues in Richtung Lieser-Maring-Noviand liegt unser Hotel-Weinhaus Liesertal im idyllischen Weinort Maring, in unmittelbarer Nähe zum weltberühmten historischen Weinstädtchen Bernkastel-Kues. Unsere Küche ist für ihre regionalen Spezialitäten weithin bekannt. Auf unserer Weinkarte finden Sie edle Rieslingweine aus traditionsreichen Weingütern.

Machen Sie es sich bei uns gemütlich. Unser Team freut sich mit Ihnen, wenn Ihnen der Urlaub gefallen hat.

Jeden Sonntag von 11.30 - 14.30 Uhr

### Schlemmer-Büffet

pro Person DM 29,-;

Kinder bis

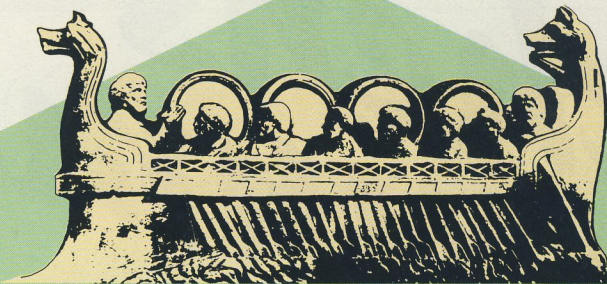
12 Jahre zahlen

die Hälfte.

Und so finden

Sie uns 





**3** besondere  
Tips  
wo es immer gute Weine gibt

# DER WEINMARKT



## BACCHUS' HEIMLICHES DEPOT

...größter Weinmarkt für Mosel-Saar-Ruwer Weine im gesamten Anbaugebiet.

Über 200 Weine und Sekte • Weinpräsente und Geschenke für alle Anlässe • Persönliche Beratung • Wein- und Sektprobe in gemütlicher Atmosphäre • Viel Information inkl. Video-Vorführung • Großer Parkplatz direkt vor der Türe.

Täglich geöffnet von: 9.00 - 12.00 Uhr und von 13.00 - 18.00 Uhr, samstags von 9.00 - 12.30 Uhr, **Tel.: 0 65 31 / 9516 - 0 u. 5777**



### Moselland eG Winzergenossenschaft

**Kellereibesichtigung:** Für kleine Gruppen ab 5 Personen - ohne Voranmeldung - ganzjährig dienstags und donnerstags 15.00 Uhr. Im September und Oktober zusätzlich auch mittwochs 15.00 Uhr. Größere Besuchergruppen bitte mit Voranmeldung. Dann natürlich auch zu anderen Zeiten - auch am Wochenende - je nach Vereinbarung.



### St. Nikolaus Hospital

Tel: 0 65 31 / 41 41

Gutsweine des St. Nikolaus-Hospitals - Cusanusstift - können Sie in der Probierstube verkosten.

Im Mosel-Weinmuseum haben Sie Gelegenheit, den jährlichen Arbeitsablauf eines Winzers kennenzulernen.

Täglich geöffnet von: 10.00 - 17.00 Uhr



## Moselland eG

immer ein feiner Wein!

Die Winzergenossenschaft für das gesamte Weinbaugebiet  
54470 Bernkastel-Kues / Mosel  
Gewerbegebiet • Bornwiese  
Tel. 0 65 31 / 57 - 0

Unsere Weine finden Sie überall in guten Lebensmittel- und Weinhandlungen des In- und Auslandes

### Cusanus - Weinstuben

Tel: 0 65 31 / 22 75

In der Altstadt gelegen, mit Blick auf den historischen Marktplatz. Hier finden Sie gepflegte Rieslingweine und erlesene Speisen.

Täglich geöffnet ab 11.00 Uhr, dienstags Ruhetag.

